

Značení: Na etiketě uvnitř obuvi se nachází následující informace (s uvedením příkladu)

Обозначаване:На етикета вътре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример)

Märgistus: Jalatsite sees oleval etiketil on esitatud järgmine teave (koos näitega)

Merkinnät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)

Marquage : L'étiquette située à l'intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple)

Aandduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se slijedeće informacije (s navođenjem primjera)

Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio) Ženklinimas: Avalynės viduje etiketėje pateikta ši informacija(su paaiškinimu)

Markējums: Uz etiķetes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)

Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)

Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)

Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)

Značenje: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)

Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu)

Označevanje: Etiketa na notranji strani čevlja vsebuje naslednje informacije (s primerom)

Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)

Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)

Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels)

Markalama: Ayaqqabının içərisində olan etiket aşağıdakı məlumatları ehtiva edir (nümunə ilə)

Označivanje: Na etiketi unutar obuće navedene su slijedeće informacije (uz primjer)

Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información (con ejemplos)

Обозначение: Этикетка на внутренности на обуви содержит следующую информации (со пример)

Märkning: Följande information (med exempel) hittas på etiketten inuti skon

Markering: Mærkesedlen inde i fodtøjet indeholder følgende informationer (eksempel)

Merking: På lappen inni fottøyet finnes følgende informasjon (med angitt eksempel)

Πληροφορίες για ετικέτες με σύμβολα: Η ετικέτα μέσα στο παπούτσι περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες (με παράδειγμα)

Tato značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem na použitie

• Toto značenie je použité len ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na použitie

• Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucțiunile de utilizare.

• Данкая маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупатель следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию.

• Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγχρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης.

• Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na naštikih v navodilih za uporabo.

• Ova oznaka navedena je samo primera radi, klijent treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputstvom za upotrebu.

• Diese Kennzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kennzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen.

• Bu markalamadan yalnız nümunə kimi istifadə olunur. Müştəri etiketlərin üzərindəki markalamanı istifadə üçün göstərişlərlə müqayisə etməlidir.

• Ova se oznaka koristi samo kao primjer; kupac mora usporediti oznake na naljepnicama s uputama za upotrebu.

• Esto sirve solo como ejemplo, el cliente debe controlar las marcas en la etiqueta con el manual de uso.

• Ова обележување е искористено само како пример. Клиентот треба да ја спореди ознаката на етикетите со упатствата за употреба.

• Este marcado é utilizado somente como um exemplo, o cliente deve comparar o marcado nas etiquetas com a instrução de uso.

• Den här märkningen används som ett exempel. Kunden bör jämföra märkningen på etiketterna med de medföljande instruktionerna.

• Denne mærkning anvendes kun som eksempel. Kunden bør sammenligne mærkningen med brugervejledningen.

• Denne merkingen er kun benyttet som eksempel; kunden må sammenlikne merkingen på lappene med bruksanvisningen.

• Ще позначення використано лише як приклад, замовник повинен порівняти позначення на табличках з інструкцією щодо користування.



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / елемент частей обуви / σύμβολο στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obuve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття

8. piktogram druhu materiálu obuvi / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / piktogram vour onderdeel schoesel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους του υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма вида матеріалу взуття

9. Šarže/Partija /Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Парти

• Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití.

• Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначението на етикетите с упътването за употреба.

• See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema siltidel olevat märgistust kasutusjuhendiga.

• Nämä merkinnät ovat vain esimerkkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen.

• Ce marquage est indiqué à titre d'exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode d'utilisation.

• Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik.

• Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje.

• Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l'uso.

• Sis ženklinimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklinimą etiketėje ir naudojimo instrukcijoje.

• Sis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz plāksnītēm ar lietošanas instrukciju.

• Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasítással.

• This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use.

• Ниједна ознакованије зостало уједе једнике јако пример, клиент повинен порівнює позначення на етикетках з інструкцією щодо користування.

Značení: Na etiketě uvnitř obuvi se nachází následující informace (s uvedením příkladu)

Обозначаване:На етикета вътре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример)

Märgistus: Jalatsite sees oleval etiketil on esitatud järgmine teave (koos näitega)

Merkinnät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)

Marquage : L'étiquette située à l'intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple)

Aanduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se slijedeće informacije (s navođenjem primjera)

Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio) Ženklinimas: Avalynės viduje etiketėje pateikta ši informacija(su paaiškinimu)

Markējums: Uz etiķetes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)

Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)

Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)

Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)

Značenie: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)

Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu)

Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)

Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)

Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)

Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgenden Informationen (mit Anführung eines Beispiels)

Markalama: Ayaqqabının içərisində olan etiket aşağıdakı məlumatları ehtiva edir (nümunə ilə)

Označivanje: Na etiketi unutar obuće navedene su slijedeće informacije (uz primjer)

Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información (con ejemplos)

Обозначение: Этикетката во внатрешноста на обувките ја содржи следната информации (со пример)

Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)

Märkning: Följande information (med exempel) hittas på etiketten inuti skon

Markering: Mærkesedlen inde i fodtøjet indeholder følgende informationer (eksempel)

Merking: På lappen inni fottøyet finnes følgende informasjon (med angitt eksempel)

Πληροφορίες για ετικέτες με σύμβολα: Η ετικέτα μέσα στο παπούτσι περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες (με παράδειγμα)

Tato značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem na použitie

• Toto značenie je použité len ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na použitie

• Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucțiunile de utilizare.

• Данкая маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупатель следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию.

• Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγχρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης.

• Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na naštikih v navodilih za uporabo.

• Ova oznaka navedena je samo primera radi, klijent treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputstvom za upotrebu.

• Diese Kennzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kennzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen.

• Bu markalamadan yalnız nümunə kimi istifadə olunur. Müştəri etiketlərin üzərindəki markalamanı istifadə üçün göstərişlərlə müqayisə etməlidir.

• Ova se oznaka koristi samo kao primjer; kupac mora usporediti oznake na naljepnicama s uputama za upotrebu.

• Esto sirve solo como ejemplo, el cliente debe controlar las marcas en la etiqueta con el manual de uso.

• Ова обележување е искористено само како пример. Клиентот треба да ја спореди ознаката на етикетите со упатствата за употреба.

• Este marcado é utilizado somente como um exemplo, o cliente deve comparar o marcado nas etiquetas com a instrução de uso.

• Den här märkningen används som ett exempel. Kunden bör jämföra märkningen på etiketterna med de medföljande instruktionerna.

• Denne mærkning anvendes kun som eksempel. Kunden bør sammenligne mærkningen med brugervejledningen.

• Denne merkingen er kun benyttet som eksempel; kunden må sammenlikne merkingen på lappene med bruksanvisningen.

• Це позначення використано лише як приклад, замовник повинен порівняти позначення на табличках з інструкцією щодо користування.

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / елемент частей обуви / σύμβολο στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obuve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття

8. piktogram druhu materiálu obuvi / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / piktogram vour onderdeel schoesel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους του υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма вида матеріалу взуття

9. Šarže/Partija /Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Парти

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / елемент частей обуви / σύμβολο στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obuve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття

8. piktogram druhu materiálu obuvi / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / piktogram vour onderdeel schoesel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους του υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма вида матеріалу взуття

9. Šarže/Partija /Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Парти

• Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití.

• Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначението на етикетите с упътването за употреба.

• See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema siltidel olevat märgistust kasutusjuhendiga.

• Nämä merkinnät ovat vain esimerkkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen.

• Ce marquage est indiqué à titre d'exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode d'utilisation.

• Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik.

• Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje.

• Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l'uso.

• Sis ženklinimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklinimą etiketėje ir naudojimo instrukcijoje.

• Sis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz plāksnītēm ar lietošanas instrukciju.

• Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasítással.

• This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use.

• Ниједна ознакованије зостало уједе једнике јако пример, клиент повинен порівнює позначення на етикетках з інструкцією щодо користування.

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / елемент частей обуви / σύμβολο στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obuve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття

8. piktogram druhu materiálu obuvi / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / piktogram vour onderdeel schoesel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους του υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма вида матеріалу взуття

9. Šarže/Partija /Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Парти

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / елемент частей обуви / σύμβολο στοιχείου υποδήματος / piktogram dela obuve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття

8. piktogram druhu materiálu obuvi / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / piktogram vour onderdeel schoesel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμα του είδους του υλικού του υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма вида матеріалу взуття

9. Šarže/Partija /Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Парти

preuzimanje".

DE - Konformitätserklärungen finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Herstellern in der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen".

AZ - Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannamələrini www.canis.cz vebsaytda müəyyən edə bilərsiniz: Daha sonra "Yüklənmək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.

BS - Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti za odlaganje".

ES - La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".

MK - Изјавата за согласност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај описите за одделни производи - „Документи за превземање".

PT - A Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download". SV - Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen – "Dokument för nedladdning".

DA - Deklaration nyp ridtoindkrits mictittes tyr: www.canis.cz, y панел «Документи для завантаження» для окремих виробів.

NO - Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting".

UK - Декларація про відповідність міститься тут: www.canis.cz, у панелі «Документи для завантаження» для окремих виробів.

CS – INSTRUKCE PRO UŽIVATELE - Řada obuvi: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.

Přečtěte si pozorně tento návod. Před použitím obuv řádně vyzkoušejte. Nevhodné zvolený typ obuvi, nesprávná velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci.

- Obuv používejte v prostředí podle účelu, ke kterému je určena.
- Obuv ochraňuje za pomoci obuvací lišce, ústřevní obuvi s krovzávaným vlněným okrajem, aby se nepolámala patní část.
- Obuv často střídejte, zejména v delitvém počasí, ci zvýšené potivosti nohou.
- Obuv chraňte: před mechanickým poškozením,
  před promáčením, je-li obuv vyrobena z jakéhokoliv druhu usně, pokud nemá speciální nepromokavou úpravu,
  před stykem s chemikálií (jestliže není testována pro odolnost vůči chemikáliím), koncentrovanými saponáty, rozpouštědly atd.

Důležité upozornění: Volba správné obuvi by měla být založena na odhadu rizik ve vašem pracovním prostředí a na požadovaném stupni ochrany. Za toto volbu vybraná k nošení byla vhodná pro požadovanou ochranu a prostředí, ve kterém se nosí. Pokud není známo přesných pro nošení, je velmi důležité, aby byla mezi prodávajícím a kupujícím provedena konzultace, která zajistí, že bude použití možno správně ohnivé. Pracovním podmínkám a předpokládanému riziku je rovněž nutné přizpůsobit Váš oděv a ostatní OOP. **Stupeň ochrany, značení:** Označení CE znamená, že tato obuv splňuje požadavky Nařízení (EU) **2016/425** týkající se osobní ochrany **Účel použití:** Výrobek spadá do II kategorie osobních ochranných prostředků, jejichž základní funkcí je ochrana nohou před poraněními, které mohou nastat při nebezpečných situacích v chemických provozech oblastech, pro které je určena. Pro každý účel použití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost určuje typ použitého materiálu, provedení a způsob údržby. Při výběru obuvi je třeba dbát na to, pro jaký účel chcete obuv používat. **EN ISO 20345:2022** značí bezpečnostní obuv s bezpečnostní tužinkou odolávající nárazu nejméně 200 J a tlačení nejméně 15 kN. Doporučené profese: tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. **EN ISO 20347:2022** značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. Doporučené profese: zemědělství, lehký průmysl, servisy, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena člunem piktogramem „ESD", vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika – standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv; EN 61340-5-1 - Elektrostatika – ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavek „ESD" obuv musí být jedno za stanovena otestována na ESD testeru.

Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodření, nepřiměřené znečistění materiálu, prasknutí, opotřebení, či deformace podešve, páraní švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany a výrobek se stává nevhodným pro použití. Nepřiměřené znečistění může být příčinou ztráty protiskluzových vlastností podešve. Kontrolu základních požadavků normy EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuvi kladeny další požadavky. Toto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnující jak základní tak dodatečné požadavky.

	SYMBOL	DOPLŇKOVÉ POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletní obuv	WPA[a]	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - kovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	PL[a)]	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	PS[a)]	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 3mm
	Elektrické vlastnosti	
	C	Částečně vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
	Odolnost proti nepříznivým prostředím	
	HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
	E	Absorpce energie v oblasti paty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vodě
	M	Ochrana nártu
	AN	Ochrana kotníku
	CR	Odolnost proti prořeznutí
	SC	Odolnost kryci špičky proti odření (Scuff cap)
	SR	Odolnost proti uklouznutí na keramických podlahových dlaždicích s glycerinem
Vrch	WPA[b]	Odolnost proti průniku a absorpci vody
	HRO	Odolnost proti kontaktnímu teplu
	FO	Odolnost proti palivovým olejům – oleje a uhlovodíky
Podešev	LG	Údržení na žebříku

[a] Musí se vybrat jedna ze tří možností

[b] Pronikání a absorpce vody (WPA, S2, S3, S3L, S3S) se týká pouze svrchních materiálů a nezarovže úplnou voděodolnost celé obuvi,

Hybridní obuv je označena „SBH"

KATEGORIE PRACOVNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OBUVI			
Třída	**Požadavky**	**Kategorie dle EN ISO 20345** Bezpečnostní obuv **(SB)**	**Kategorie dle EN ISO 20347** Pracovní obuv **(OB)**
I nebo II	**SB nebo OB**	**Základní bezpečnostní požadavky**	
I	Jako SB nebo OB, plus Uzavřená oblast paty Antistatická (A) Absorpce energie v oblasti paty (E)	**S1**	**O1**
I	Jako S1 nebo O1, plus Svršek odolný proti průniku a absorpci vody (WPA)	**S2**	**O2**
I	Jako S2 nebo O2, plus Podešev odolná proti propichnutí podle typu Podešev s dezénem	**S3** (kovová vložka typu P) nebo **S3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S3S** (nekovová vložka typu PS)	**O3** (kovová vložka typu P) nebo **O3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O3S** (nekovová vložka typu PS)
II	Jako SB nebo OB, plus Uzavřená oblast paty Antistatická (A) Absorpce energie v oblasti paty (E)	**S4**	**O4**
II	Jako S4 nebo O4, plus Podešev odolná proti propichnutí podle typu Podešev s dezénem	**S5** (kovová vložka typu P) nebo **S5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S5S** (nekovová vložka typu PS)	**O5** (kovová vložka typu P) nebo **O5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O5S** (nekovová vložka typu PS)
I	Jako S2 nebo O2, plus Odolnost kompletní obuvi proti vodě (WR)	**S6**	**O6**
II	Jako S3 nebo O3, plus Odolnost kompletní obuvi proti vodě (WR)	**S7** (kovová vložka typu P) nebo **S7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S7S** (nekovová vložka typu PS)	**O7** (kovová vložka typu P) nebo **O7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O7S** (nekovová vložka typu PS)

Třída I: Obuv vyrobená z usně a jiných materiálů, s výjimkou celopryžové nebo celoplastové obuvi.

Třída II: Obuv celopryžovaná (tj. tvářená vulkanizací) včetně celopryžové obuvi (tj. vulkanizované nebo.

Základní požadavek na oddolnost proti uklouznutí na keramické dlažbě s laurylsulfátem sodným (SLS) – bez symbolu.

Doplňkový požadavek na oddolnost proti uklouznutí na keramické dlažbě s glycerolem – symbol SR.

Pokud není obuv zkoušená na oddolnost proti uklouznutí (např. speciální obuv s hroty, kovovými cvočky apod.), je označena značkou „Ø"

Údržba: Před a po použití obuvi prosím zkontrolujte, např. zapínání a celistvost podrážky – poškozenou obuv vyřaďte. Čistěte vodou, šetrným čistícím prostředkem a jemným kartáčem. Nikdy nepoužívejte lihtý jako alkohol, fenidla, benzín či jakékoli jiné chemické látky. Po vyzuti obuv sušte na suchém místě při pokojové teplotě. Do uzavřené, zejména snhové obuvi po vyzuti patří napínáky-udržáí tvar obuvi. Pokud došlo k proniknutí vody do obuvi, nebo zvlhla vnitřní část vlivem pocení nohou, sušte ji zvolna, při teplotě nepřesahující 30 °C. Teploty nad 50 °C obuv poškozují, proto je nesušte na topném zdroji nebo v jeho bezprostřední blízkosti. Před sušením dejte obuv na napínáky, popřípadě vyplňte obuv novinovým papírem a v průběhu sušení vlhký papír několikrát vyměňte. Obuv před prvním použitím naimpregnujte a ošetřete vhodným ošetřujícím prostředky, dále pravidelně impregnujte vhodným krémem (sprejem) k tomu určeným.

Skladování, přeprava: V originální balení, v čistém, suchém a odvětraném prostředí, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod těžkými předměty nebo v kontaktu s ostrými předměty. Pro přepravu používejte vhodný ochranný obal, např. původní krabici. Při

võivad mõjutada paljud tegurid, näiteks UV-kiirgus, külm, soojus, vesi, sool jne. Jalatsite turvadetailide, välistalla ja veepealse kahjustumisel võtke kasutusele uus jalatsipaar.

Tähelepanu! Jalatsisid ei tohi kohandada.

Garantii: Garantii hõlmab ainult tootmisviga ja muid vastuolusid ostulepinguga. Garantii ei hõlma jalatsite omaduste muutusi, mis on tekkinud aja jooksul kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti vigasid ega puudusi, mis on tekkinud jalatsite õige kasutamise ja hooldamise reeglite eiramise tõttu. Valesti valitud jalatsite tüüp, suurus või laius ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks.

Likvideerimine: kooskõlas kehtivate õigusaktidega.

Libisemiskindlus. Arvestage sellega, et libisemiskindlus sõltub jalatsite tüübist ning põrandakatte tüübist ja määrdumisest. Väga libedad põrandakatted (näiteks kui see on saastunud tolmu- või mineraalõlitaja jne) ei saa jalatsid teid kaitsta või siis on nende pakutav kaitse oluliselt väiksem. Selliseks tingimuseks on sageli ainus lahendus kas vältida saastunud või siis kõikidele saaste kohe. Kui välja arvata rasket või poriselt maastikul liikudes võib jalatsite muster minna täis mitmesugust mustust, näiteks pori või kruusa. Talla mustrisse kogunenud mustus, kulumine, kahjustumine, mõnede keskkonda saastavate ainete mõjul tekkinud lagunemine või kasutusaja ületamine võib libisemiskindlust oluliselt nõrgutada.

Läbitorkekindlus. Kui jalatsid on varustatud läbistuskindlate sisedetailidega, arvestage sellega, et jalatsite läbitorkekindlust on mõõdetud laboris standardsete teravike ja jõududega. Väiksema läbimõõduga naelad ja suurem staatiline või dünaamiline koormus suurendavad läbistuohtu. Sellistes tingimustes tuleb kaaluda ka teiste ennetusmeetmete rakendamist. Praegu kasutatakse jalatsite jaores kolme peamist tüüpi läbistuskindlaid sisedetaile. Tegu on eri tüüpi metall- ja mittemetallmaterjalidega, mis tuleb välja valida tööga seotud ohtude hindamise alusel. Igat tüüpi sisedetailil kaitsevad läbitorkeohu eest, kuid igal tüübil on oma eelised ja puudused, millest osasid on kirjeldatud allpool.

- **Metallist sisedetail (näiteks SIP, S3):** terava otsaga nael (näiteks läbimõõdul, geomeetrial, terravuel) ja ohul on sellele väiksem mõju, kuid jalatsile valmistamise tehnoloogia tõttu ei kata see kogu jalatsitala.
- **Mittemetallist sisedetail (PS või PI. või näiteks kategooriad SIPS, S3L):** võib olla kergem ja elastsem ning kaitsta suuremat pinda, kuid läbitorkekindlus sõltub valmistusviisist ning eesmärgist, mille jaoks seda kasutatakse. Jalatsite seisukohast on saadaval kaht tüüpi sisedetailid. Tüüp PS võib väikesema läbimõõduga otsmete korral pakkuda paremat kaitset kui tüüp PL.

MÄRKUSED ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilisi jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb staatilise elektri tekkimist minimeerida elektrilaengu ärajuhtimisega, et vältida südamete põhjustatud süttimisohtu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui ei ole täielikult välistatud elektrisõnade või pinge all oleva detaili põhjustatud elektrilöögi oht. Teiteb märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda pisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need loovad ainult takistuse mae ja jalatalla vahel. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pinge all olevate elektriseadmete läheduses. Enne nende märkuda, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset staatilise elektri põhjustatud elektrilöögi eest, kuna need loovad ainult takistuse mae ja jalatalla vahel. Kui elektrilöögi ohtu ei saa täielikult välida, tuleb rakendada teisi meetmeid selle ohu vältimiseks. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärane osa tööõnnetuste ennetamise kavast.

Antistaatilised jalatsid ei kaitse vahelöev- või ulatuslike elektrilöögi eest. Kui esineb mis tahes alalis- või vahelduvpinge kokkupuutumise oht, tuleb raskete vigastuste vältimiseks kanda elektrilisteerit isoleerivaid jalatseid.

Antistaatiliste jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Need jalatsid ei pruugi niiskes keskkonnas kandmisel enam ettenähtud ohutusega.

Kui I klassi jalatsisid kasutatakse pikemat aega, võivad need niiskust imada ning muutuda niiskes keskkonnas juhtivaks. II klassi jalatsid talvisel niiskel ja märga keskkonda ning neid tuleb kanda siis, kui esineb sellise tingimuste oht.

Kui jalatsisid kasutatakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite antistaatilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Seal, kus kantakse antistaatilisi jalatseid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsiooni. On soovitatav kanda antistaatilisi sokke.

Seetõttu tuleb tagada, et kasutaja jalatsid suudavad konkreetse keskkonna korral kogu oma kasutusaja jooksul täita oma ettenähtud tülesannet – juhtida ära elektrostaatilist laengut ja pakkuda kaitset. Soovitatav on sagedi, regulaarsete intervallidega kontrollida elektritakistust.

MÄRKUSED ANTISTAATILISTE, ELEKTRIT JUHTIVATE JALATSITE KOHTA

Osalised elektrit juhtivad jalatseid tuleb kanda seal, kus on vaja elektrostaatilist laengut minimeerida võimalikult lühikese aja jooksul, näiteks plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Osalisel elektrit juhtivad jalatsidel ei tohi kanda, kui ei ole täielikult välistatud vahelduv- või alalispinge all olevast elektriseadmest või sellest saadava elektrilöögi oht. Jalatsite osalise elektrijuhtivuse tagamiseks on sute jalatsite korral kehtestatud elektritakistuse piirliks 100 kΩ.

Kasutamise ajal võib elektrit juhtivat materjalist valmistatud jalatsite elektritakistus paindumise ja määrdumise mõjul oluliselt muutuda. Seetõttu tuleb tagada, et toodi jalatsid suudavad konkreetse keskkonna korral kogu kasutusaja jooksul. Sellisel juhtumil soovitatakse kasutajal vajadusel korral nse regulaarselt elektritakistust mõõta. See mõõtmine ja allpool kirjeldatud katsed peavad saama tööõnnetuste ennetamise kava tavapäraseks osaks.

Kui jalatsisid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub ainetega, mis võivad jalatsite elektritakistust suurendada, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Soovitatav on kanda elektrilaengut hajutavaid sokke. Seal, kus kantakse osalisel elektrit juhtivaid jalatseid, peab põranda takistus olema selline, et see ei riikluks ära jalatsite kaitsefunktsiooni.

Kandmisel ei tohi jalatsi pinnsi ja kasutaja talla vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui pinsli ja kasutaja vaahet paikneb mis tahes ese (st voodimaterjalist isestallad, sokid), siis tuleb jalatsite elektrilised omadused koos sellega ülle kontrollida.

Voodimaterjalist sisetallad. Eraldi sisetallad ei ole standardsete jalatsite osa. Kui jalatsid tarnitakse ilma eemaldatavate sisetalladeta, siis on jalatsid kandmisel ei tohi pinsli ja kasutaja talla vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui pinsli ja kasutaja vaahet paikneb mis tahes ese (st voodimaterjalist isestallad, sokid), siis tuleb jalatsite elektrilised omadused koos sellega ülle kontrollida.

Voodimaterjalist eemaldatavad sisetallad. Kui jalatsid tarnitakse ilma eemaldatavate sisetalladeta, siis on jalatsid ka kasutatud ilma nendeta. Kasutada tohib ainult sellist voodimaterjalist eemaldatavat sisetaldu, mis vastavad koos sellega ülle kontrollida asjakohase standardiga nõutavatele omadustele.

FI - OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE - jalkineseria: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.

Lue tämä ohje huolellisesti. Kokeile jalkineita ennen niiden käyttöä. Viheellisesti valittu jalkinen typpoi, koko, leveys tai muoto ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon.

- Älä käytä jalkineita vain niiden käyttämiseksi sisätilojen mukaisessa ympäristössä.
- Käytä kenkälusikkaa kengän jalkaan laittamisen ja avaa nauhoja riittävästi kantapäösan vahingoittumisen välttämiseksi.
- Vaihda kenkiä usein varsinkin sään ollessa kostea tai jalkojen hikoillessa voimakkaasti.
- Suojaa jalkineita mekaanisilta varsinkin kovien nertksien (EN) 12568 mukaisten kärkisuojien avulla. Ei kemikaalisuojien, joiden perusmerkintöihin on suojatta jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, johon tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitus määrää käytyntö materiaalin typpi, jalkinen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkinen rakenteen ottaessa huomioon se, millaisia kemikaaleja tuote käytetään ja millaisia altistuksia siinä saattaa esiintyä. **ISO 20345:2022** tarkoittaa vähintään 200 J:n iskun ja vähintään 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: sielllä, missä on vaarana esineiden putoaminen jalalle. Rakennustyöt, metallivalimoissa, jotkin maatalustyöt jne. **EN ISO 20347:2022** tarkoittaa työjalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käytöön sielllä, missä ei ole vaaraa esineiden putoamisesta tai puristumisesta, tavallisiin työolosuhteisiin ja tavallisiin työvälineisiin, joten ne eivät sisällä kärkisuojaa. Suositeltu käyttö: maataloustyöt, kevyet teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetustyöt jne. Jos jalkineet on merkitty kelttasella „ESD"-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standardikohtaiset erityisvaatimukset - Osa 4-3: Staattinen sähkö - elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yleiset vaatimukset. „ESD"-jalkineet täytyy kerran työvaoron aikana testata ESD-testauslaitteessa.

Huomautus käyttäjälle: Jalkineita saa käyttää vain edellä kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jalkineiden valmistuksessa käytetään monia eri materiaaleja, joten yksilöllisiä allergioita ei voida täysin välttää. Jalkineiden valmistuksessa käytetään myös kumia, joka voi sisältää pieniä määriä kumiallergeeneja. Jalkineiden valmistuksessa käytetään myös kromisuoloja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita. Jalkineiden kuivaamisessa ei saa käyttää suoraa lämmönlähdettä, kuten lämmitintä tai avotulta

Calzatura completa	A	Calzatura antistatica (intervallo di resistenza da 100 kΩ a 1000 MΩ)
	Resistenza agli ambienti difficili	
	HI	Isolamento del fondo della calzatura dal calore
	CI	Isolamento del fondo della calzatura dal freddo
	E	Assorbimento di energia nella zona del tallone (min. 20 J)
	WR	Resistente all'acqua
	M	Protezione del collo del piede
	AN	Protezione del malleolo
	CR	Resistenza al taglio
	SC	Resistenza della punta di rivestimento all'abrasione (Scuff cap)
	SR	Resistenza allo scivolamento su piastrelle in ceramica con glicerina
Parte superiore	WPA[b]	Resistenza alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua
Suola	HRO	Resistenza al calore di contatto
	FO	Resistenza all'olio combustibile – oli e idrocarburi
	LG	Stabilità sulla scala

[a] È necessario selezionare una delle tre opzioni

[b] La penetrazione e l'assorbimento dell'acqua (WPA, S2, S3, S3L, S3S) riguardano solo i materiali superiori e non garantisce la completa impermeabilità dell'intera calzatura.

Le calzature ibride sono contrassegnate con "SBH"

CATEGORIE DI CALZATURE DA LAVORO E DI SICUREZZA

Classe	Requisiti		
		Categoria secondo EN ISO 20345 Calzatura di sicurezza **(SB)**	Categoria secondo EN ISO 20347 Calzatura da lavoro **(OB)**
I oppure II	**SB oppure OB**	**Requisiti di sicurezza di base**	
I	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	**S1**	**O1**
I	Come S1 oppure O1, più Tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento di acqua (WPA)	**S2**	**O2**
I	Come S2 oppure O2, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	**S3** (inserto metallico tipo P) oppure **S3L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S3S** (inserto non metallico tipo PS)	**O3** (inserto metallico tipo P) oppure **O3L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O3S** (inserto non metallico tipo PS)
II	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	**S4**	**O4**
II	Come S4 oppure O4, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	**S5** (inserto metallico tipo P) oppure **S5L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S5S** (inserto non metallico tipo PS)	**O5** (inserto metallico tipo P) oppure **O5L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O5S** (inserto non metallico tipo PS)
I	Come S2 oppure O2, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	**S6**	**O6**
I	Come S3 oppure O3, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	**S7** (inserto metallico tipo P) oppure **S7L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S7S** (inserto non metallico tipo PS)	**O7** (inserto metallico tipo P) oppure **O7L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O7S** (inserto non metallico tipo PS)

Classe I: Calzature in cuoio e altri materiali, escluse le calzature interamente in gomma o interamente polimeriche.
Classe II: Calzature interamente polimeriche (ovvero sagomate intere), comprese quelle interamente in gomma (ovvero interamente vulcanizzate.

Requisiti di base per la resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con sodio lauril solfato (SLS) – senza simbolo.
Requisito aggiuntivo di resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con glicerolo – simbolo SR
Se la calzatura non è testata per la resistenza allo scivolamento (ad es. calzature speciali con punte, borchie metalliche ecc.), è contrassegnata con il marchio "∅"

Manutenzione: Prima e dopo l'uso della calzatura si prega di controllare ad es. la chiusura e l'integrità della suola – scartare le calzature danneggiate. Pulite con acqua, un detergente delicato e una spazzola morbida. Non usare mai sostanze come alcool, solventi, benzina o altre sostanze chimiche. Dopo l'uso riporre le calzature in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Dopo l'uso nelle calzature chiuse, soprattutto in quelle in cuoio, ci vanno le forme per scarpe - mantengono la forma della calzatura. Se ha avuto luogo un'infiltrazione dell'acqua nella calzature, oppure la parte interna è diventata umida a seguito della sudorazione del piede, asciugatela lentamente, ad un temperatura non superiore ai 30°C. Le temperature superiori ai 50°C danneggiano le calzature, per questo non asciugatele su una fonte di calore o nelle sue immediate vicinanze. Prima dell'asciugatura mettete le calzature nelle forme per scarpe, eventualmente riempite le calzature con della carta di giornale e durante l'asciugatura sostituite più volte la carta umida. Prima del primo utilizzo impregnate e trattate le calzature con dei prodotti per la cura, in seguito impregnate periodicamente con una crema adatta allo scopo.
Stoccaggio, trasporto: Nella confezione originale, in un luogo pulito, asciutto e ventilato, al riparo dalla contaminazione con l'umidità, la sporcizia, le muffe o rispettivamente gli altri fattori che riducono il grado di protezione. Non riporre mai la calzatura sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Per il trasporto, utilizzare un imballaggio protettivo adatto, ad esempio la scatola originale. Se conservato in condizioni normali (temperatura e umidità relativa), la durata di conservazione è di regola di 4 anni)
Utilizzo delle calzature, durata: Queste calzature sono state prodotte con materiali di alta qualità, ma a causa delle condizioni sul luogo di lavoro e l'usura alcune proprietà protettive vengono gradualmente meno. Il produttore non può prevedere la data di scadenza durante l'uso. Molti fattori possono influenzare la durata di conservazione, come raggi UV, freddo, calore, acqua, sale e altre ancora. In caso di danni alle parti di sicurezza della calzatura o alla suola o alla tomaia utilizzare un nuovo paio.
Attenzione: La calzatura non devono essere manomessa.
Garanzia: La garanzia copre i difetti di fabbricazione, oppure le altre divergenze rispetto al contratto di acquisto. La garanzia non si applica ai cambiamenti nelle proprietà delle calzature verificatesi durante il tempo e causate dall'usura, o dai cambiamenti naturali delle proprietà del materiale, oppure ai difetti e alle carenze derivanti dal mancato rispetto delle regole e dei principi per un uso e una manutenzione corretti delle calzature. Una tipologia, grandezza e larghezza delle calzature sette in modo errato non possono essere motivo valido per successivi reclami.
Smaltimento: in conformità con la legislazione vigente.
Resistenza alla soluzione: Tenere conto del fatto che il grado di protezione antiscivolo dipende dal tipo di calzatura, dal tipo di investimento del pavimento e dalla sporcizia. La calzatura potrebbe non proteggervi o la protezione sarà significativamente ridotta se scivoli a causa di investimenti del pavimento molto scivolosi (ad es. sporco con olio da cucina o minerale ecc.) In tali circostanze, spesso l'unica soluzione è prevenire la contaminazione oppure rimuovere immediatamente la contaminazione. Inoltre, camminare all'aperto su terreni difficili o fangosi può ostruire il battistrada delle scarpe con vari detriti come fango o ghiaia. La sporcizia che si è accumulata nell'impronta della suola, il danneggiamento, il deterioramento dovuto ad alcuni contaminanti ambientali o il superamento della durata del ciclo di vita possono influire in modo significativo sulla resistenza allo scivolamento.
Resistenza alla perforazione: Se la calzatura è dotata di una soletta di protezione antiperforazione, si prega di notare che la resistenza alla perforazione della calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando mandrini e forze standardizzati. Chiodi di diametro più piccolo e carichi statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di foratura. In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione ulteriori misure preventive. Attualmente, esistono tre tipi generali di soletta: metallica, tessile e composita. Ognuna di queste offre un diverso livello di protezione dipendente dalla natura dell'oggetto appuntito/tagliente. Le calzature non metallici che devono essere selezionati sulla base di una valutazione dei rischi legati al lavoro. Tutti i tipi forniscono protezione contro il rischio di foratura; ma ognuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:

- **Tipo di metallo (ad es. S1P, S3):** il rinforzo offre una buona flessibilità e protezione appuntito/perforato (ad es. chiodi), ma date le tecniche di produzione delle calzature potrebbe non coprire l'intera parte inferiore del piede.
- **Tipo non metallico (PS oppure PL o categoria ad esempio SIPS, S3L):** Può essere più leggera, più flessibile e fornire una maggiore copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare di più a seconda della forma dell'oggetto appuntito/perforato (ovvero diametro, geometria, appuntito). In particolare, forme non sfiorano completamente la punta/base del piede, per cui non può adatta contro oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL

AVVISO SULLE CALZATURE ANTISTATICHE
Le calzature antistatiche andrebbero utilizzate in quelle situazioni in cui è necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica scaricando la carica elettrostatica per evitare il pericolo d'ignizione di una scintilla, ad esempio di sostanze o vapori infiammabili, oltre che nelle situazioni in cui non si del tutto escluso il rischio di scossa elettrica oppure quest'ultimo non rappresenta un pericolo. Tuttavia, è importante che l'utilizzatore sia consapevole che le calzature antistatiche offrono una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dato che creano soltanto una resistenza tra la terra e il piede. Antistatiché oltre non deve essere considerato come un sostituto per un adeguato isolamento contro le scosse elettriche da apparecchiature elettriche o componenti in tensione alternata o continua. Al fine di garantire la conduttività parziale delle calzature, viene fissato un limite di resistenza elettrica di 100 kΩ per le nuove calzature.
Durante l'uso, la resistenza elettrica delle calzature in materiale conduttivo può cambiare in modo significativo a causa della flessione e della contaminazione, quindi è necessario garantire che il prodotto sostituti la funzione di dissipazione della carica statica richiesta per tutto il suo ciclo di vita. Pertanto si consiglia ove necessario all'utente di introdurre delle prove interne della resistenza elettrica e di eseguirle ad intervalli regolari. Queste misure unitamente alle altre prove di cui sotto dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.
Se le calzature vengono indossate nelle condizioni in cui si verifica la contaminazione del materiale della suola, con sostanze che possono aumentare la resistenza elettrica della calzatura, gli utenti dovrebbero controllare sempre le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in una zona pericolosa.
Si consiglia di utilizzare calzini che dissipano la carica elettrica. Là dove vengono utilizzate le calzature parzialmente conduttive la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non ridurre inefficacemente la protezione fornita dalle calzature.
Durante l'utilizzo tra la soletta di tessione delle calzature e il piede dell'utente non ci dovrebbe essere nessun componente isolante. Nel caso in cui venga inserito un qualsiasi sottopiede tra la soletta e il piede dell'utente andrebbero nuovamente testate le proprietà elettrica della combinazione calzatura/soletta.
Solette e sottopiedi: Se le calzature di sicurezza sono dotate di un sottopiede rimovibile, allora i test (della proprietà ergonomica e protettiva) sono stati eseguiti con questo sottopiede inserito nella calzatura. Le calzature vanno indossate soltanto con questa soletta. La soletta può essere sostituita solo da una soletta comparabile fornita dal produttore originale di calzature e che soddisfacia pienamente le prestazioni standard con le calzature di sicurezza (da lavoro) previste. Per le calzature fornite senza soletta è stata effettuata una prova senza questa soletta. Possono essere utilizzate solo solette che soddisfano le caratteristiche della norma pertinente in combinazione con queste calzature di sicurezza (da lavoro).

LT – ARTOTOJO VADOVAS – avalynės serija: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.
Įdėmiai perskaitykite šį vadovą. Prieš naudojimą avalynę išbandykite patys. Netikėtumai patiriami avalynės rūšis, netikėtumai avalynės dydis, plotis ar forma negali būti skundo teikimo priežastimi.
- Avalynę naudokite pagal paskirtį, jai skirtoje aplinkoje.
- Audinėmis avalynę, naudokite batų šaukštą, ir avalynę su raiteliais, kad nepažeistumėte kulno dalies, aukštės tik su atvirtais raiteliais.
- Avalynę dažnai keiskite, ypatingai lietingo oro metu arba jei yra padidėjęs kojų prakaitavimas.
- Saugokite avalynę:
  no mechaninių pažeidimų,
  nuo sušlapimo, jei avalynė pasiūta iš bet kokios rūšies odos, jei ji neturi specialaus vandenį atsparaus apdorojimo,
  nuo sąlyčio su cheminėmis medžiagomis (jei nepatikrintas atsparumas cheminėms medžiagoms), koncentruoto ploviklių, tirpiklių ir t.t..

Svarbios pastabos: tinkamos avalynės parinkimas turi būti atliekamas, atsižvelgiant į numatomą rūšį, susijusį su Jūsų darbo aplinka, ir į reikalaujamą apsaugos laipsnį. 1/2 šį pasirinkimą atsakingas darbdavys, jis privalo nustatyti ir parinkti tinkamą avalynės tipą prieš jos dėvėjimą. Svarbu, kad aveti pasirinkta avalynė atitiktų reikalaujamą apsaugą ir aplinką, kuriuje ji dirbama. Jei dėvėjimo aplinka nežinoma, tikslu avalynė, kad pardavėjas ir pirkėjas pasikonsultuotų, kad batų galima įsitikinti, ar tai tinkama avalynė. Taip pat savo drabužius ir kitas AAP būtina pritaikyti prie darbo sąlygų ir numatomos rizikos. **Apsaugos klasė, Žymėjimas:** Zenklas CE reiškia, kad ši avalynė atitinka ES Reglamento Nr. **2016/425** dėl saugių asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. **Nuodejimo pavojus:** Gaminys pridiauso II-ai darbinių asmeninės apsaugos priemonių kategorijai, o jų pagrindinė savybė yra kojų apsauga nuo sužeidimų, ištikus nelaimingiems atsitikimams tose darbo srityse, kuriomis ji yra skirta naudoti. Avalynės medžiagos rūšis, konstrukcija, modelis ir priežiūros būdai priklauso nuo avalynės paskirties. Renkantis avalynę, būtina atsižvelgti į tai, kokiu tikslu norite avalynę naudoti. **EN ISO 20345:2022** apibrėžia avalynės darbo aplinkos avalynę su kojų pirštų apsauga, atsparia minimaliai 200 J smūgio energijai ir minimaliai 15 kN suspaudimui. Rekomenduotinos profesijos: ten, kur gresia didelių kritimas ant kojos – statybos pramonė, metalų apdirbimas, kai kurie žemės ūkio darbai ir pan. **EN ISO 20347:2022** apibrėžia darbo avalynę. Ši avalynė skirta naudoti ten, kur vartotojui negresia mechaninio poveikio rizika (smūgio arba suspaudimo), įprastinėmis darbo sąlygomis, kartu išlaikant pėdos jautrumą darbo metu. Rekomenduotinos profesijos: žemės ūkis, lengvoji pramonė, servisо įmonės, priežiūros ir remonto darbai, logistika, transportas ir pan. Jeigu avalynė turi gelžinę piktogramą „ESD", reiškia, kad atitinka šiems standartams: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standartiniai bandymų metodai specialiems programoms – avalynė. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių. Bendrieji reikalavimai. „ESD" avalynė privalo būti vieną kartą per pusmaina patikrinta ESD testeriu.
Įspėjimai vartotojui: avalynė turi būti naudojama tik pagal aukščiau aprašytą naudojimo paskirtį. Jeigu avalynė yra pažeista (didilusi, per daug suplonėjusi medžiaga, įtrukusi, nusidėvėjusi ar deformuotas padas, su instancinis stilėnis ir pan.) apsaugos lygis sumažėja ir gaminys nezatinka teisiniuose aktuose ir techniniuose reglamentuose nustatytų reikalavimų. Be pagrindinių EN 20347 arba EN ISO 20345 standartų reikalavimų gali būti keliami ir kiti reikalavimai. Papildomi reikalavimai, susiję su konkrečiu avalynės naudojimu, žymimi simboliais ir/arba kategorijomis (žr. lentelę). Šios kategorijos nurodo dažniausiai naudojamus derinius, apimančius pagrindinius ir papildomus reikalavimus.

	ŽENKLAS	**PAPILDOMI REIKALAVIMAI/CHARAKTERISTIKA**
Sukimp/aktuoja avalynė	P[SO]	Pradūrimui atsparus padas (min 1100 N) – metalinis įdeklas, išbandyta Ø 4,5mm smaigaliu
	PL[SO]	Pradūrimui atsparus padas (min 1100 N) – nemetalinis įdeklas, išbandyta Ø 4,5mm smaigaliu
	PS[SO]	Pradūrimui atsparus padas (min 1100 N) - nemetalinis įdeklas, išbandyta Ø 3mm smaigaliu
	Elektrinės savybės	
	C	Ši dalies laidi avalynė (maks. varža 100 kΩ)
	A	Antistatinė avalynė (atsparumo diapuzonas nuo 100 kΩ iki 1000 MΩ)
	Atsparumas nepalankiai aplinkai	
	HI	Bato apačios izoliacija nuo karščio
	CI	Bato apačios izoliacija nuo šalčio
	E	Energijos sugėrimas kulno srityje (min. 20 J)
	WR	Atspari vandeniui
	M	Pėdos apsauga
	AN	Kulkšnies apsauga
	CR	Atsparumas pjovimui
	SC	Avalynės nosies atsparumas dilimui (Scuff cap)
	SR	Atsparumas slydimui ant keraminių grindų su glicerinu
Viršus	WPA[b]	Atsparumas vandens įsiskverbimui ir absorbcijai
Padas	HRO	Atsparumas kontaktiniam karščiui
	FO	Atsparumas naftui – alyvoms ir angliavandeniliams
	LG	Išsilaikymas ant kopėčių

[a] Pasirinkti vieną iš trijų galimybių

[b] Vandens įsiskverbimas ir absorbcija (WPA, S2, S3, S3L, S3S) liečia tik viršutines medžiagas ir negarantuoja visos avalynės atsparume vandeniui

Hibridinė avalynė yra pažymėta „SBH"

DARBO IR APSAUGINĖS AVALYNĖS KATEGORIJOS

Klasė	Reikalavimai	Kategorija pagal EN ISO 20345 Apsauginė avalynė **(SB)**	Kategorija pagal EN ISO 20347 Darbo avalynė **(OB)**
I arba II	**SB arba OB**	**Pagrindiniai saugos reikalavimai**	
I	Kaip SB arba OB, plius Uždara kulno sritis Antistatinė (A) Energijos absorbcija kulno srityje (E)	**S1**	**O1**
I	Kaip S1 arba O1, plius Viršus atsparus vandens įsiskverbimui ir vandens absorbcijai (WPA)	**S2**	**O2**
I	Kaip S2 arba O2, plius Pradūrimui atsparus padas pagal tipą Padas su raštu	**S3** (P tipo metalinis įdeklas) arba **S3L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **S3S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)	**O3** (P tipo metalinis įdeklas) arba **O3L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **O3S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)
II	Kaip SB arba OB, plius Su uždaru kulnu Antistatinė (A) Energijos absorbcija kulno srityje (E)	**S4**	**O4**
II	Kaip S4 arba O4, plius Pradūrimui atsparus padas pagal tipą Padas su raštu	**S5** (P tipo metalinis įdeklas) arba **S5L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **S5S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)	**O5** (P tipo metalinis įdeklas) arba **O5L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **O5S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)
I	Kaip S2 neho O2, plius Visos avalynės atsparumas vandeniui (WR)	**S6**	**O6**
I	Kaip S3 neho O3, plius Visos avalynės atsparumas vandeniui (WR)	**S7** (P tipo metalinis įdeklas) arba **S7L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **S7S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)	**O7** (P tipo metalinis įdeklas) arba **O7L** (PL tipo nemetalinis įdeklas) arba **O7S** (PS tipo nemetalinis įdeklas)

I klase: Avalynė iš odos ir kitų medžiagų, išskyrus visiškai gumine arba polimerine avalynę.
II klase: Visiškai polimerinė avalynė (t. y. visa kompozicija) įskaitant guminę (t). visa vulkanizuotą).
Pagrindinis reikalavimas dėl atsparumo slydimui ant keraminių plytelių su natrio laurilsulfatu (SLS) – be ženklo.
Papildomas reikalavimas dėl atsparumo slydimui ant keraminių plytelių su glicerolio – ženklas SR
Jeigu avalynė nėra išbandyta dėl atsparumo slydimui (pvz. specialì avalynė su spyglias, metalinėmis smeigėmis ir pan.), yra pažymėta ženklu „Ø"

Priežiūra: Prieš naudodamai batus ir po naudojimo juos visada patikrinkite, pvz. batų užsegimą (užvarstymą) ir pado būklę – apgadintą avalynę išmeskite. Valykite vandeniu, švelnia valymo priemone ir minkštu šepečiu. Niekada nenaudokite tokių medžiagų, kaip alkoholis, skiedikliai, benzinas ar bet kokias kitas chemines medžiagas. Avalynę laikykite sausoje vietoje, kambario temperatūroje. Tam, kad uždara avalynė, spatingai pagaminta iš odos, išlaikytų savo formą, būtina naudoti batų įdėklus formai palaikyti. Jeigu į avalynę pateko vanduo arba jos viduje sudrėko nuo kojų prakaitavimo, džiovinkite ir lėto, ne aukštesnėje kaip 30°C temperatūroje. Aukštesnė nei 50°C temperatūra avalynei kenkia, todėl jos nedžiovinkite ant šilumos šaltinių arba arti jų. Prieš džiovinant batus uždėkite ant įtempėjų, jei reikia, pripildykite batus laikraščiu ir džiovinimo metu keiks kartus pakeiskite šlapią popierių. Prieš pirmąjį naudojimą avalynę impregnuokite ir naudokite tinkamas priežiūros priemones, taip pat reguliariai impregnokite avalynę specialiai tam skirtu tepalu.
Laikymas, transportavimas: Laikyti originalioje pakuotėje, švariuje, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, neužterštoje dirbgme, purvu, pelėsiu ar kitais apsaugos lygį mažinančiais veiksniais. Niekada nelaikykite avalynės po sunkiais daiktais arba taip, kad liestusi su aštriais daiktais. Gabenimui naudokite tinkamą apsaugojimą pakuotę, pvz. originalią dėžutę. Laikant įprastomis sąlygomis (temperatūra ir santykinė oro drėgmė), tinkamumo naudoti laikas paprastai yra 4 metai.
Avalynės dėvėjimas, naudojimo trukmė: Ši avalynė buvo pagaminta iš aukštos kokybės medžiagų, tačiau dėl darbo sąlygų ir nusidėvėjimo palaipsniui prarandama dalis apsauginių savybių. Gamintojas negali numatyti tarnavimo laiko dalos naudojimo metu. Tarnavimo laiką gali sutrumpinti daug veiksnių, tokių kaip UV spindulinoė, šaltis, karštis, vanduo, druska ir kt. Jei pažeidžiamos apsauginės avalynės dalys arba padas, arba viršus dėvėkite naują avalynę sporą.
Įspėjimas: Avalynės negalima modifikuoti.
Garantija: Garantija taikoma gamybos defektams arba kitiems pirkimo sutarties neatitikimams, pavyzdžiui. Garantija netaikoma avalynės savybių pokyčiams, susidariusiems dėl nusidėvėjimo arba dėl natūralaus medžiagų savybių paskiečitimo, arba defektams, susidariusiems dėl taisyklių, teisingo naudojimo ir priežiūros principų nesilaikymo. Netinkamas avalynės rūšies, dydžio ir pločio pasirinkimas negali būti vėlesnių reiškinių pateisinimu.
Likvidavimas: pagal galiojančius teisės aktus.
Atsparumas slydimui: Įsidėmėkite, kad apsaugos nuo slydimo laipsnį lemia avalynės rūšis, grindų dangos rūšis ir nešvarumai. Jūsų avalynė jūsų nepagamins arba apsaugos gerai, jeigu ji nebus tinkamai parinkta darbo aplinkai (pavyzdžiui, užtikrinkite maistinius aliejaus arba mineralinę alyvą ir pan.) Tokiomis aplinkybėmis dažnai vieninteli ieliris yra arba užkirsti kelią užteršimui, arba nedelsiant pašalinti užteršimą. Be to, vaikštant laukę sunkiu ar purviniu reljefu, batų protektorius gali užsikimšti įvairiomis šiukšlėmis, purvu ar žvyru. Užteršimas, susikaupęs padų raštuose, sudėvėjimas, pažeidimas, degradacija dėl kai kurių aplinkos veiksnių arba eksploatavimo trukmės viršijimas, gali labai pavelkti atsparumą slydimui.
Atsparumas pradūrimui: Jei bate yra vidpadis nuo pradūrimo, įsidėmėkite, kad batų atsparumas pradūrimui buvo išbandytas laboratorijoje, naudojant standartizuotus kalibruotus smaigalius. Mažesnio skersmens vinys ir didesnė statinė ar dinaminė apkrova padidina pradūrimo riziką. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pagalvoti apie papildomas apsaugos priemones. Šiuo metu yra tyrs įprasti aspsiri įdėklų tipai. Tai tipai, pagaminti iš metalinių ir nemetalinių medžiagų, kurios turi būti parenkamos įvertinus su darbu susijusią riziką. Visi tipai apsaugo nuo pradūrimo, tačiau kiekvienas turi savitų privalumų ir trūkumų, pavyzdžiui:
Metalinis tipas (pvz. S1P, S3): Ji mažiau veikia aštraus daikto formą / paviršų (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas), tačiau dėl avalynės gamybos technikos gali neužtikrinti visos pėdos apačios.
- **Nemetalinis tipas (PS arba PL arba kategorija pvz. S1PS, S3L):** Gali būti lengvesnis, lankstesnis ir labiau dengiantis, tačiau atsparumas pradūrimui gali skirtis labiau, priklausomai nuo aštraus daikto formos/povjasvos (t. y. skersmens, aštraus daikto geometrijos). Teikiama apsauga gali būti dviejų tipų. PS tipas gali pasiūlyti tinkamesnę apsaugą nuo mažesnio skersmens objektų nei PL tipas.

NURODYMAI DĖL ANTISTATINĖS AVALYNĖS
Antistatinė avalynė naudojama ten, kur būtina minimizuoti statinės elektros kaupimąsi, nuvedant elektrostatinį krūvį, kad išvengti uždegimo nuo kibirkšties, pavyzdžiui degių medžiagų ir garų atveju, arba kai nėra pilnai palaitinis elektros šoko rizika, prisiliečius prie elektros įrenginių arba prie jų dalių, kai šokas nekelia pavojaus. Būtina atminti, kad antistatinė avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos nuo elektros smūgio, nes suteikdama tiktai varžą tarp žemės ir pėdos. Antistatinė avalynė netinka elektros instaliacijos darbams su įtampa. Reikia pažymėti, kad antistatinė avalynė negali pakankamai apsaugoti nuo elektros smūgio tiktai dėl statinės iškrovos, nes sukuria tik pasiprieškinimo tarp žemės ir pėdos.

Jei elektros šoko rizikos neįmanoma pilnai išvengti, būtina imtis papildomų priemonių, kad palaitini šią riziką. Tokios priemonės ir toliau nurodyti papildomi bandymai turėtų jeiti į įprastinę neįmanomų atsitikimų darbe profilaktikos programą.
Antistatinė avalynė neapsaugo nuo elektros smūgio esant kintamajai arba nuolatinei įtampai. Jei kyla pavojus, kad jus gali veikti kintamoji arba nuolatinė įtampa, kad išvengtumėte elektros smūgio, naudokite kitą avalynę.
Antistatinės avalynės elektrinę varžą gali gerokai pakeisti teršimas, purvas ar drėgmė. Ši avalynė gali neatlikti numatytos funkcijos, jei avlyna drėgnoje aplinkoje.
Jei I klasės avalynė dėvima ilgą laiką, ji gali sugerti drėgmę ir tapti laidi drėgnoje aplinkoje. II klasės avalynė yra atspari drėgmei, todėl tuteiy būti naudojama, jei yra tokių sąlygų pavojus.
Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis užteršiama, užteršamas jos padas, naudotojai, priei jeidami į pavojingą zoną, visada turi patikrinti avalynės antistatines savybes.
Jei dėvima antistatinė avalynė, grindų atsparumas turi būti toks, kad nebūtų panaikinta apsauginė avalynės funkcija. Rekomenduojama mūvėti antistatines kojines.
Todėl būtina užtikrinti, kad naudotojo avalynė, kartu su aplinka, galėtų atlikti reikiamą elektrostatinio krūvio išskiadymo funkciją ir tektiy apsauga visą savo eksploatavimo laiką. Rekomenduojama patiems atlikti elektrinės varžos bandymą ir atlikti jį dažnai reguliariais intervalais.
PASTABOS DĖL DALINAI LAIDŽIOS AVALYNĖS
Dalinai elektrai laidžia avalynė reikia dėvėti ten, kur būtina kuo trumpesnį laiką sumažinti elektrostatinį krūvį, pavyzdžiui, dirbant su sprogiosiomis medžiagomis. Nerekėkty dėvėti dalinai laidžios laidžios avalynės, jeigu nebuvo visiškai palaitinės elektros smūgio pavojus dėl elektros įrangos arba dalių, veikiančių kintamą arba nuolatinę įtampą. Siekiant užtikrinti dalinį avalynės laidumą, naujai avalynei nustatyta 100 kΩ elektros varžos riba.
Iš laidžios medžiagos pagamintos avalynės devėjimo metu elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lenkimo ir užteršimo, todėl būtina užtikrinti, kad gaminys visa savo eksploatavimo laiką atlikų reikiamą elektrostatinio krūvio išskiadymo funkciją. Todėl rekomenduojama, kad vartotojas, jei reikia, patys atliktų elektrinės varžos bandymą ir atliktų jį reguliariais intervalais. Šis bandymas ir kiti žemiau išvardyti turimai turėtų tapti nuolatine trumpa darbe prevencijos programos dalimi.
Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga yra užteršiama medžiagomis, kurios gali padidinti avalynės elektrinę varžą, naudotojai, priei jeidami į pavojingą zoną, visada turi patikrinti avalynės elektrines savybes.
Rekomenduojama mūvėti kojines, kurios išskiadio elektros krūvį. Jei naudojama puisiau laidžioji avalynė, grindų atsparumas turi būti toks, kad nebūtų panaikinta apsauginė avalynės funkcija.
Dėvėjimo metu tarp avalynės ir kojos gali susidaryti vidpadžio ir naudotojo pėdos neturi būti jokios izoliacijos. Tuo atveju, jei tarp naudotojo įtempiamojo vidpadžio yra įdedamas bet koks įdėklas (t. y. pamuslainiai įdėklai, kojinės), turi būti pakartotinai tikrinamas batų ir vidpadžių derinio elektrinės savybės.
Pamuslainiai įklotai: Jei apsauginėje avalynėje yra pamuslainis įdėklas, dangtelmai (ergonominės ir apsauginės savybės) buvo atlikti su šiuo į avalynę įdėtu įklotu. Avalynę galima naudoti tik su šiuo įklotu. Įklotas gali būti pakeistas tik į analogišką originalios avalynės gamintojo tiekiamą arba vidpadžių gamintojo tiekiamą įklotą, kuris visiškai atitiks standartų charakteristikas su sauspo (darbo) avalyne. Avalynės, kuri tiekiama be šio įklotu, bandymui buvo atlikti be šio įklotu. Galima naudoti tik tokius įklotus, kurie kartu su šia apsaugine (darbine) avalyne atitinka atitinkamo standarto reikalavimus.

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - apavu sērija: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.
Rūpīgi izlasiet šo pamācību. Pirms lietošanas pārvaiet ir pieņēgi jāizmēģina. Nepieņemtoi ierīšēts apavu veids, nepareizs izmērs, platums vai forma nevar būt par iemeslu vēlākām slodzībām.
- Apavus apavu ar apavu lāpstiņas palīdzību, īporšjamus apavus ar atsietām auklām, lai nesalauztu papēža daļu.
- Apavi bieži jāmaina, īpaši lietainā laikā vai paaugstinātas kāju svīšanas gadījumā.
- Apavi jāsargā:
  no mehāniskiem bojājumiem,
  no izmirkšanas, ja apavi ražoti no jebkāda veida ādas, un tiem nav speciālas apstrādes pret izmirkšanu,
  no saskares ar ķīmiskājām (ja apaviem nav testēta izturība pret ķimikālijām), koncentrētiem mazgāšanas līdzekļiem, šķīdinātājiem utt.

Svarīgs norādījums: pareizai apavu izvēlei jābalstās uz riska novērtējumu Jūsu darba vidē un no nepieciešamās aizsardzības pakāpes. Par šo izvēli atbild darba devējs, tam ir pienākums nostāt un izvēlēties pareizu apavu veidu vēl pirms to izmantošanas. Ir svarīgi, lai valkāšanai izvēlētie apavi sniegtu nepieciešamo aizsardzību un atbilstu visi, kuri tos valkā. Ja nav zināmu valkāšanas vide, ieteicams, lai pārdevējs un pircējs apspriestos un izlemtu, kuri apavi ir piemēroti. Darba apstākļiem un sagādāmajam riskam jāpielīgo arī Jūsu apģērbs un citi LAI.

vegyszerekkel (ha nem vízgátlók a vegyszerállóságot), tömény tisztítószerekkel, oldószerekkel stb. való érintkezéstől.
Fontos figyelmeztetés: a megfelelő lábbeli kiválasztása a munkakörnyezet várható kockázatainak, valamint az előírt védelmi osztály függvénye. Ezért a választásért a munkáltató felelős, illetve a helyes lábbeli típust még használat előtt megjelölni és kiválasztani. Fontos szempont, hogy a viselőshez kiválasztott lábbeli megfelelően a szükséges védelemnek és annak a környezetnek, amelyben viselik. Ha a viselési környezet nem ismert, nagyon fontos, hogy az eladó és a vevő között konzultációra kerüljön sor annak érdekében, hogy lehetőség szerint a megfelelő lábbeli biztosítsák. Az Ön ruházatának és egyéb egyéni védőeszközeinek is igazodniuk kell a munkakörülményekhez és a várható kockázathoz. **Védelmi osztály, jelölés:** A CE jelölés azt jelenti, hogy a lábbeli megfelel a **2016/425**/EU rendelet személyi védelemre vonatkozó paraszos darba apstálkos, vienlaikus saglabājot pēdas jutību, veicot darbu. Ieteicamās profesijas: lauksaimniecība, vieglā rūpniecība, pakalpojumi, apkopes darbi, logistika, transports u.tml. Ja uz apavien atrodas zīmējums "ESD", tie izpilda arī šādu standartu prasības: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - 4-3.daļa: Standarttestēšana speciāliem gadījumiem - Apavi. EN 61340-5-1 - Elektrostatika. 5-1.daļa: Elektronisko ierīču aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām. Vispārīgās prasības. „ESD" apavi reizi mainas laikā ietāstē un ESD testera palīdzību.
Brīdinājums lietotājam: Apavus var izmantot tikai un vienīgi iepriekš aprakstītajam lietošanas mērķim. Apavu defektu gadījumā (nodilums, neproporcionāli materiāla biezuma zudums, ārējās zoles plīsums, nolietošanās vai deformācija, šuvju iršana u.tml.) samazinās aizsardzības līmenis, un produkts vairs neatbilst minēto tiesību aktiem un tehniskajiem normām. Papildus normas EN ISO 20347 vai EN ISO 20345 pamatprasībām apavium var tikt izvirzītas arī citas prasības. Šis papildu prasības, kas attiecas uz konkrētu apavu izmantošanu, ir apzīmētas ar simboliem (skat. tabulu) un/vai kategorijām (2. tabula). Šīs kategorijas norāda visizplatītākās kombinācijas, kas aptver gan pamata, gan papildu prasības.

	SIMBOLS	**PAPILDU PRASĪBAS/RAKSTUROJUMS**
Veselī apavi	P[SO]	Ārējā z

If footwear is used in conditions where the sole material is contaminated with substances that may increase the electrical resistance of the footwear, users should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area.
The use of socks that dissipate electrical charge is recommended. Where partially conductive footwear is used, the resistance of the floor should be such that the protective function of the footwear is not nullified.
In use, there should be no insulating components between the tension sockets of the footwear and the wearer's feet. If any inserts (i.e. lining insocks, socks) are placed between the user's tension insocks, the electrical properties of the footwear/insert combination should be tested.
Lining insocks: If the protective footwear is equipped with insocks, testing (ergonomic and protective properties) has been performed with these insocks placed in the footwear. The footwear may only be used with these insocks. The insocks may only be replaced by a comparable insocks supplied by the manufacturer of the original footwear or by insocks manufacturer which, with the intended safety (work) footwear, will fully meet the characteristics of the standard. For footwear supplied without insocks, testing was carried out without the insocks. It is only allowed to use this footwear with insocks, in combination with the safety (work) footwear, meet the characteristics of the relevant standard.

PL - INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW – rodzaj obuwia: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.
Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję. Przed użyciem obuwie należy dobrze wypróbować. Błędnie dobrany rodzaj, nieodpowiednia wielkość, szerokość albo kształt obuwia może być przyczyną powstania zakłóceń i chemicznych alergii (jeżeli jego odporność na chemikalia nie była testowana), skóroznerwowymi środkami piorącymi, rozpuszczalnikami itp.

Ważne ostrzeżenie: wybór właściwego obuwia powinien być oparty na oszacowaniu ryzyka w Państwa środowisku pracy i odpowiednio stopnia ochrony. Za ten wybór ponosi odpowiedzialność osoba pracodawcy. Powinien on również wybrać poziom ochrony przed poślizgiem jeszcze przed jego użyciem. Ważne jest, aby obuwie wybrane było właściwe dla wymaganego stopnia ochrony i środowiska, w którym jest użytkowane. Jeżeli rodzaj środowiska, w którym będzie noszone nie jest znany, to bardzo ważne jest przeprowadzenie konsultacji między sprzedawcą, a kupującym, który celem jest dobór właściwego obuwia. Nie spodziewanych warunków pracy i zakładanego ryzyka trzeba również przystosować. Państwa szkoci odpowiednie informacje o inne środki ochrony indywidualnej. **Stopień ochrony, znakowanie:** Oznaczenie CE potwierdza, że to obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) **2016/425** dotyczącego ochrony osobistej. **Cel zastosowania:** wybór zależy do II. kategorii roboczych i dodatkowych właściwości, jakie powinno być wyposażone obuwie (np. odporne na ciepło, penetrowanie, mogących wystąpić w razie wypadku w tych sferach pracy, do których jest przeznaczona. Celem jest rodzaj zastosowanego materiału, projektowania, budowy obuwia, sposób wykonania, przy wyborze obuwia, jest niezbędne dla zapewnienia celu, dla których chcesz użytkować buty. **EN ISO 20345:2022** oznacza obuwie bezpieczne z podnoskiem ochronnym odpornym na uderzenie o energii do 200 J i siłę ściskania o sile co najmniej 15 kN. Zalecane zawody: tam, gdzie istnieje niebezpieczeństwo przedmiotów upadających na nogę. Budowniczo, przemysł metalurgiczny, przemysł przez rolnicze itd. **EN ISO 20347:2022** oznacza obuwie robocze. Obuwie to jest przeznaczone do użytku tam, gdzie użytkownik nie jest narażony na ryzyka mechaniczne (uderzenie lub ściskanie), w zwykłych warunkach pracy z jednoczesnym zachowaniem wrażliwości stopy podczas wykonywania pracy. Zalecane zawody: rolnictwo, przemysł lekki, prace konserwacyjne, logistyka, transport itp. Jeśli but jest wyposażony w żółty piktogram "ESD", jest gotowy z zastępującymi normami: EN 61340-4-3 - Elektrostatyka-standardowe metody badań dla konkretnych zastosowań - Obuwie. EN 61340-5-1 - Elektrostatyka - Ochrona urządzeń elektronicznych od zjawisk elektrostatycznych. Wymagania ogólne. "ESD" obuwie musi być raz na zmianę badane testerem ESD. **Przeznaczenie, SIP, SJ:** Na mocy tych testów, obuwie może być wykorzystywane wyłącznie w rozumieniu wyżej wymienionego celu zastosowania. Przy naruszeniu konstrukcji obuwia (rozdarcie, nadmierne zmniejszenie grubości materiału, pęknięcie, zużycie albo deformacja podeszwy, rozprzucie szwów itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony i wzrób staje się niewłaściwym do przejściowego użytkowania. Oprócz podstawowych wymagań przepisów zmiany normy EN ISO 20347 (EN ISO 20345) na buty mogą być nakładane dalsze wymagania. To dodatkowe wymagania dotyczące konkretnego zastosowania obuwia są oznaczone symbolami i/lub kategoriami (patrz tabelka). Te kategorie stanowią najbardziej rozpowszechnione zestawienia zawierające zarówno podstawowe, jak również dodatkowe wymagania.

Rezystancja elektryczna obuwia antyelektrostatycznego może ulec poważnym zmianom pod wpływem gięcia, zanieczyszczenia albo wilgoci. To obuwie może nie spełniać swojej spodziewanej funkcji, jeżeli będzie noszone w środowisku wilgotnym.
Jeżeli obuwie klasy I będzie noszone przez dłuższy czas, to może dojść do absorbowania wilgoci i w środowisku wilgotnym może się ono stać obuwiem przewodzącym. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć i stan zmoczenia i dlatego powinno być używane wtedy, kiedy istnieje ryzyko wystąpienia takich warunków.
Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej jego użytkownicy powinni skontrolować antyelektrostatyczne właściwości obuwia.
Tam, gdzie korzysta się z obuwia antyelektrostatycznego, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Zaleca się korzystać z antyelektrostatycznych skarpet.
Dlatego trzeba zapewnić, aby obuwie użytkownika w połączeniu ze środowiskiem było zdolne do spełnienia wymaganej funkcji, która jest odpowiadnie ładunku elektrostatycznego i aby gwarantowało ono ochronę przez cały czas swojej żywotności. Zaleca się wykonywać właściwe badanie rezystancji elektrycznej i czynności wykonywać je w systematycznych okresach czasu.
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBUWIA PRZEWODZĄCEGO CZĘŚCIOWO
Obuwie częściowo przewodzące elektrycznie ma być stosowane tam, gdzie trzeba minimalizować ładunek elektrostatyczny w jak najkrótszym, możliwym czasie, na przykład przy opowiania materiałami wybuchowymi. Obowie częściowo przewodzące elektrycznie nie powinno być użytkowane, jeżeli nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego albo części będących pod napięciem stałym albo przemiennym. Aby było zapewnione częściowe przewodnitwo obuwia, jest dla nowego obuwia ustalona granica rezystancji elektrycznej o wartości 100 kΩ.
Podczas użytkowania rezystancja elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może się znacznie zmieniać pod wpływem gięcia i zanieczyszczenia i dlatego trzeba zapewnić, aby wyrób spełniał wymagną funkcję odprowadzania ładunku elektrostatycznego przez cały czas swojej żywotności. Dlatego zaleca się, jeżeli to konieczne, aby użytkownik wprowadzał właściwe badanie rezystancji elektrycznej i często wykonywał je w systematycznych okresach czasu. Te pomiary i inne, niżej wymienione badania powinny się stać bieżącą częścią programu zapobiegania wypadkom przy pracy.
Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy substancjami, które mogą zwiększyć rezystancję elektryczną obuwia, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej ich użytkownicy powinni skontrolować elektryczne właściwości obuwia.
Zaleca się kontrolować skarpet rozpraszających ładunek elektryczny. Tam, gdzie korzysta się z obuwia przewodzącego częściowo, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Przy korzystaniu z obuwia pomiędzy wkładką napinającą podeszwę buta, a stopą użytkownika nie powinny występować żadne elementy izolacyjne. W przypadku, gdy między wkładką napinającą podeszwę, użytkownik umieści jakąkolwiek inną przekładkę (np. futrówkę albo skarpetę), to powinny zostać sprawdzone właściwości elektryczne tej kombinacji obuwie/wkładka.
Wkładki podszewkowe (futrówka): Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowaną wkładkę napinającą podeszwę, to badania (właściwości ergonomicznych i ochronnych) należy wykonywać razem z tą wkładką włożoną do obuwia. Obuwie wolno użytkować wyłącznie z tą wkładką. Wkładkę można zastąpić tylko porównywalną wkładką dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia albo dostarczoną przez producenta wkładek, która jest niezbędne dla zapewnienia poziomem bezpieczeństwa obuwia (roboczego) zapewniać właściwości obuwia, które zostały sprawdzone według normy. Dla obuwia dostarczanego bez wyjmowanej wkładki badania były wykonane bez takiej wkładki. Można zastosować tylko takie wyjmowane wkładki, które w kombinacji z tym obuwiem bezpieczeństwa (roboczym) zapewniają właściwości wymagane według normy.

SK - INŠTRUKCIE PRE UŽÍVATEĽOV - rad obuvi: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.
Prečítajte si pozorne tento návod. Pred použitím obuv riadne vyskúšajte. Nevhodne zvolený typ obuvi, nesprávna veľkosť, šírka alebo tvar obuvi môžu byť dôvodom na vznik alergií.
Obuv používajte v danom prostredí podľa účelu, na ktorý je určená.
Obuv obsahuje ponorcou obuvička, šnurovaciu obuv s ochranným prvkom špičky, ale sa nepolámala pätová časť.
Obuv často obsahuje kožu, hlavne v dutinovej časti, alebo pri zvýšenej potivosti nôh.
Obuv chráni: pred mechanických poškodením,
pred premŕzaním, ak je obuv vyrobená z akéhokoľvek druhu usne, ak nemá špeciálnu nepremokavú úpravu,
pred stykom s chemikáliou (ak nie je testovaná na odolnosť proti chemikáliám), koncentrovanými saponátmi, rozpúšťadlami atď.
Dôležité upozornenie: voľba správnej obuvi by mala byť založená na odhade rizík vo Vašom pracovnom prostredí na na požadovanom stupni ochrany. Za tento výber je zodpovedný vedúci pracovníka. Je povinný určiť a zvoliť stupeň ochrany pred šmykom ešte pred použitím obuvi, aby obuv vyhrala na nosenie bola vhodná na požadovaná ochranu a prostredie, v ktorom sa nosí. Ak nie je známe prostredie nosenia, je veľmi dôležité, aby medzi predávajúcim a kupujúcim prebehla konzultácia, ktorá zaistí, že bude použitá, ak možno, správna obuv. Pracovným podmienkam a predpokladanému použitiu by taktiež mal prispôsobiť výber obuvi. Vaši odeve a ostatné OOP.
Stupeň ochrany, značenie: Označenie CE znamená, že táto obuv spĺňuje požiadavky Nariadenia (EU) **2016/425** týkajúce sa osobnej ochrany.
Účel použitia: Výrobok spadá do II. kategórie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktorých základnou je ochrana nôh pred pomocnými, ktoré môžu nastať pri práci v tých priestoroch, pre ktoré je obuv určená. Účelom je vybrať obuv určenú pre použitie, materiál, konštrukciu, prevedenie a spôsob údržby. Pri výbere obuvi treba dbať na to, na aký účel chcete obuv používať. **EN ISO 20345:2022** označuje bezpečnostnú obuv s bezpečnostnou špičkou odolávajúcou nárazu najmenej 200 J a stlačeniu najmenej 15 kN. Odporúčané profesie: tam, kde hrozí riziko padajúcich predmetov. Stavebníctvo, hutný priemysel, poľnohospodárske práce apod. **EN ISO 20347:2022** označuje pracovnú obuv. Táto obuv je určená pre použitie tam, kde užívateľ nie je vystavený mechanickým rizikám (nárazu alebo stlačeniu), v bežných pracovných podmienkach pri súčasnom zachovaní citlivosti chodidla pri práci. Odporúčané profesie: poľnohospodárstvo, ľahký priemysel, servis, skladníctvo práce, logistika, doprava apod. Ak je obuv vybavená žltým piktogramom **"ESD"**, vyhovuje tiež nasledujúcim normám: EN 61340-4-3– Elektrostatika – štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie - obuv. EN 61340-5-1- Elektrostatika - ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými nábojmi - Všeobecné požiadavky. "ESD" obuv musí byť raz za pracovnú zmenu otestovaná ESD testerom.
Upozornenie pre užívateľov: Obuv smie byť používaná výhradne v zmysle vyššie popísaného účelu použitia. Pri narušení obuvi (predrenie, nepriemerané stenčenie materiálu, praskniutie, opotrebovanie či deformácia podošvy, páranie švov a pod.) dochádza k zníženiu úrovne ochrany a výrobok sa stáva nevyhovujúcim v rámci svojho predvídaného použitia. Okrem základných požiadaviek uvedených v nariadení EN ISO 20347 či EN ISO 20345 môžu byť na obuv kladené ďalšie požiadavky. Tieto dodatočné požiadavky týkajúce sa konkrétneho použitia obuvi sú označené symbolmi a/alebo kategóriami (viď tabuľka). Tieto kategórie znamenajú najrozšírenejšie kombinácie základných jednak základné, jednak dodatočné požiadavky.

	SYMBOL	DOPLNKOVÉ POŽIADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletná obuv	$_{800}$	Spodok obuvi odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – kovová vložka, testované hrotom Ø 4,5 mm
	$P_{L^{[a]}}$	Spodok obuvi odolný prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 4,5 mm
	$PS^{[a]}$	Spodok obuvi odolný prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 3 mm
	Elektrické vlastnosti	
	C	Ciastočne vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
Kompletná obuv	Odolnosť proti nepriaznivým prostrediam	
	HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu
	E	Absorpcia energie v oblasti päty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vode
	M	Ochrana priehlavku
	AN	Ochrana členka
	CR	Odolnosť proti prerezaniu
	SC	Odolnosť kryce špičky proti oderaniu (Scuff cap)
	SR	Odolnosť proti poškmyknutiu na keramických podlahových dlaždiciach s glycerinom
Vrch	WPA^{b}	Odolnosť proti prieniku a absorpcii vody
Podošva	HRO	Odolnosť proti kontaktnému teplu
	FO	Odolnosť proti palivovým olejom – oleje a uhľovodíky
	LG	Údržanie na rebríku

[a] Je nutné vybrať jednu z troch možností
[b] Prenikanie a absorpcia vody (WPA, S2, S3, SRL, SRA) sa týka iba zvrškových materiálov a nezaručuje úplnú vodovzdornosť celej obuvi, Hybridná obuv je označená „SBH"

Trieda	Požiadavky	Kategória podľa EN ISO 20345 Bezpečnostná obuv (SB)	Kategória podľa EN ISO 20347 Pracovná obuv (OB)
I alebo II	SB alebo OB	Základné bezpečnostný požiadavky	
I	Abs SB alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	S1	O1
I	Abs S1 alebo O1, plus Zvlsok odolný proti prieniku a absorpcii vody (WPA)	S2	O2
II	Abs S2 alebo O2, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa typu Podošva s dezénom	S3 (kovová vložka typu P) alebo S3L (nekovová vložka typu PL) s glicerínu - symbol SR.	O3 (kovová vložka typu P) alebo O3L (nekovová vložka typu PL) alebo O3S (nekovová vložka typu PS)
II	Abs SB alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	S4	O4
II	Abs S4 alebo O4, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa typu Podošva s dezénom	S5 (kovová vložka typu P) alebo S5L (nekovová vložka typu PL) alebo S5S (nekovová vložka typu PS)	O5 (kovová vložka typu P) alebo O5L (nekovová vložka typu PL) alebo O5S (nekovová vložka typu PS)
I	Abs S2 alebo O2, plus Odolnosť kompletnej obuvi proti vode (WR)	S6	O6
I	Abs S3 alebo O3, plus Odolnosť kompletnej obuvi proti vode (WR)	S7 (kovová vložka typu P) alebo S7L (nekovová vložka typu PL) alebo S7S (nekovová vložka typu PS)	O7 (kovová vložka typu P) alebo O7L (nekovová vložka typu PL) alebo O7S (nekovová vložka typu PS)

Trieda I: Obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celoplastovej obuvi.
Trieda II: Obuv celopolymérna (t. j. vrámená veľkú) vrátane celogumovej (t. j. vulkanizovanej veľku).
Základná požiadavka na odolnosť proti poškmyknutiu na keramickej dlažbe s laurylsulfátom sodným (SLS) – bez symbolu.
Doplnková požiadavka na odolnosť proti poškmyknutiu na keramickej dlažbe s glycerínom – symbol SR.
Ak nie je obuv skúšaná na odolnosť proti poškmyknutiu (napr. špeciálna obuv s hrotmi, kovovými cvočkami a pod.), je označená znakom „0".

Údržba: pred a po použití obuvi prosím skontrolujte zapínanie a celistvosť podrážky – poškodenú obuv vyraďte. Čistite vodou, šetrným čistiacim prostriedkom a jemnou kefou. Nikdy nepoužívajte látky ako alkohol, riedidlá, benzín či alekôcvľok ine chemické látky. Po vyzutí obuv skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote. Do uzavretej, hlavne uchovej obuvi po vyzutí patria napínaky - udržia tvar obuvi. Pokiaľ došlo k prenikaniu vody do obuvi, alebovzĺhlavvnútornáčasťvplyvompotenienôh, ďalej pravidelne impregnujte vhodným, k tomu určeným krémom (sprejom).
Skladovanie, preprava: V originálnom balení, v čistom, suchom a vyvetranom prostredí, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, prip. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod ťažkými predmetmi alebo v kontakte s ostrými predmetmi. Na prepravu používajte vhodný ochranný obal, napr. pôvodnú škatuľu. Pri skladovaní za normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť je lehota použiteľnosti spravidla 4 roky)
Nosenie obuvi, životnosť: Táto obuv bola vyrobená z vysokokvalitných materiálov, ale v dôsledku podmienok na pracovisku a opotrebovania sa niektoré ochranné vlastnosti postupne strácajú. Výrobca nemôže predvídať dĺžam použiteľnosti počas používania. Lehotu použiteľnosti môže ovplyvniť veľa faktorov, napríklad UV žiarenie, chlad, teplo, voda, soľ a ďalšie. V prípade požiadavka bezpečnostných častí obuvi alebo podošvy či zvršku použite nový pár.
Upozornenie: Obuv je zakázané upravovať.
Záruka: Záruka se vzťahuje na výrobní vady, nebo jiný rozpor s kupní smlouvou. Záruka se nevztahuje na změny vlastností obuvi, které vznikly v průběhu doby v důsledku opotřebení, či přirozené změny vlastností materiálu, anebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržováním pravidel a zásad správného používání a ošetřování obuvi. Nevhodné zvolený druh, velikost a šířka obuvi nemůžou být důvodem k pozdější reklamaci.
Likvidácia: V súlade s platnou legislatívou.
Odolnosť proti poškmyknutiu: Vzťahuje na vedomie, že spodok protišmykovej ochrany je určený typom obuvi, typom podlahovej krytiny a znečistením. Vaša obuv vás nemôže ochrániť alebo bude ochrana podstatne zníženú pri poškmýknutí spôsobenom veľmi kĺzkou podlahovou krytinou (napríklad znečistenie kuchynským alebo minerálnym olejom a pod.). Za takýchto okolností je často jedinným riešením buď zabrániť kontaminácii, alebo okamžite odstrániť znečistenie. Aj chôdza vonku po ľadkom alebo blativom teréne môže znížiť bezpečnosť dezén obuvi rôznymi nečistotami, ako je blato alebo lístie. Znečistenie, ktoré sa nahromadí v spodnej časti podrážky, opotrebovanie, poškodenie, degradácia v dôsledku niektorých kontaminantov životného prostredia či prekročenia dátumu životnosti môžu podstatne ovplyvniť odolnosť proti poškmyknutiu.
Odolnosť proti prepichnutiu: Ak je obuv vybavená vložkou proti prepichnutiu, vezmite, prosím, na vedomie, že odolnosť obuvi proti prepichnutiu sa meraly v laboratórnu pomocou štandardizovaných tŕňov a sil. Klince menšieho priemeru a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie riziko prepichnutia zvyšujú. Za takých okolností by sme mali zvážiť ďalšie preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v obuvi k dispozícii tri všeobecné typy vložiek proti prenikaniu. Ide o typy z kovových a z nekovových materiálov, ktoré je nutné vybrať na základe posúdenia rizík súvisiacich s prácou. Všetky typy poskytujú ochranu proti riziku prepichnutia, ale každý z nich má iné ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane týchto:
- **Kovový typ (napr. SIP, S3):** Je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstvom (napr. priemer, geometria, ostrosť), ale z dôvodu technik výroby obvyk nemusí pokrývať celú spodnú časť chodidla.
- **Nekovový typ (PS alebo PL alebo kategórie napr. S1PS, S3L):** Môže byť ľahší, pružnejší a poskytovať väčšie pokrytie, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (t. j. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska

poskytovanej ochrany sú k dispozícii dva typy. Typ PS môže poníknuť vhodnejšiu ochranu pred predmetmi menšieho priemeru, než typ PL.

UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI
Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vyšlo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a kedže nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasťou pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostačujúcu ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože vytvára len odpor medzi podlahou a chodidlom. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických inštalačiách pod napätím. Treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostačujúcu ochranu proti úrazu elektrickým prúdom za statického výboja, ľeho vytvorením dochádza medzi zemou a chodidlom. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nedá úplne vylúčiť, ďalšie opatrenia k odvráteniu tohto rizika sú nevyhnutné. Takéto opatrenia a ďalšie prídavné skúšky uvedené nižšie, by sa mali stať bežnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.
Antistatická obuv neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom so striedavým alebo jednosmerným napätím. Ak existuje riziko, že budete vystavení akémukoľvek striedavému alebo jednosmernému napätiu, treba použiť elektrický izolačné obuv, ktorá bude chrániť pred vážnym úrazom.
Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohýbaním, znečistením alebo vlhkosťou. Táto obuv nemusí plniť svoju určenú funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí.
Ak sa obuv treby I nosí dlhšie, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkom prostredí sa môže stať vodivou. Obuv triedy II je odolná proti vlhku a mokru a mali by ste ju používať, ak existuje riziko takých podmienok.
Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy, mali by používatelia kontrolovať antistatické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru.
Tam, kde sa používa antistatická obuv, by mal byť odpor podlahy taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi. Odporúča sa používať antistatické ponožky.
Je preto nutné zaistiť, aby obuv používateľa v kombinácii s prostredím bola schopná plniť požadovanú funkciu odvádzať elektrostatický náboj a aby poskytovala ochranu po celý čas svojej životnosti. Odporúča sa zaviesť vhodné skúšanie elektrického odporu a vykonávať ho často v pravidelných intervaloch.
UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA ČIASTOČNE VODIVEJ OBUVI
Čiastočne elektricky vodivá obuv sa má používať tam, kde je nutné minimalizovať elektrostatický náboj v najkratšom možnom čase, napríklad pri manipulácii s výbušninami. Čiastočne elektricky vodivá obuv by sa nemala používať, ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasťami pod striedavým alebo jednosmerným napätím. Aby bola zaistená čiastočná vodivosť obuvi, je pre novú obuv stanovená medza elektrického odporu 100 kΩ.
Počas používania sa elektrický odpor tohto druhu obuvi môže podstatne meniť ohýbaním znečistením alebo znečistením. Obuv nemusí zaistiť, aby výrobok plnil požadovanú funkciu odvádzať elektrostatický náboj po celý čas životnosti. Preto sa odporúča, kde je to nutné, aby používateľ zaviedol vhodné skúšanie elektrického odporu a vykonával ho v pravidelných intervaloch. Toto meranie a ďalšie nižšie uvedené skúšky by sa mali stať súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.
Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podošvy látkami, ktoré môžu zvyšovať elektrický odpor obuvi, mali by používatelia skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru.
Ak je obuv vybavená vložkou proti prepichnutiu, ktorá nie je súčasťou dodávky obuvi, mal by byť odpor podlahy taký, aby sa nezrušila ochranná funkcia obuvi.
Pri používaní by sa nemali medzi napínacou stielkou obuvi a chodidlom používateľa vyskytovať žiadne izolačné súčasti. V prípade, že sa medzi napínacou stielkou používateľa umiestni akákoľvek vložka (t. j. podšívkové stielky, ponožky), mali by sa preskúšať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka.
Podšívkové stielky: Ak je ochranná obuv vybavená vkladacou stielkou, skúšanie (ergonomické a ochranné vlastnosti) bolo vykonané s touto stielkou umiestnenou vo vnútri obuvi. Obuv sa smie používať iba s takouto stielkou. Stielky je možno nahradiť iba porovnateľnou stielkou dodávanou výrobcom pôvodnej obuvi alebo dodanou výrobcom stielok, ktoré budú s predpokladanou bezpečnostnou (pracovnou) obuvou plne spĺňať vlastnosti podľa normy. V prípade obuvi dodávanej bez vkladacej stielky bolo skúšanie vykonané bez tejto stielky. Je možné použiť iba vkladacie stielky, ktoré v kombinácii s touto bezpečnostnou (pracovnou) obuvou spĺňajú vlastnosti podľa normy.

RO - INSTRUCTIUNI PENTRU UTILIZATORI - linia de încălțăminte: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.
Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Probați bine încălțămintea înainte de a o cumpăra. Tipul de încălțăminte ales în mod neadecvat, mărimea greșită, lățimea sau forma încălțămintei, nu pot fi un motiv pentru o reclamație ulterioară.
Folosiți o încălțăminte destinată în mod expres pentru mediul de lucru selectat.
Încălțați încălțăminte folosind o limbă, având șireturile desfăcute cât mai mult, încât acestea să nu intre cât mai ușor.
Schimbați frecvent încălțămintea, mai ales pe vreme ploioasă sau dacă picioarele transpiră abundent.
Protejați încălțămintea
împotriva deteriorărilor mecanice,
împotriva îmbibării cu apă, dacă încălțămintea este fabricată din orice tip de piele, cu excepția cazului în care are un tratament special împotriva apei,
de contactul cu substanțe chimice (dacă nu a fost testată împotriva chimicii), detergenți concentrați, solventi etc.

Avertizare importantă: alegerea corectă a încălțămintei ar trebui să se bazeze pe aprecierea riscurilor din mediul de lucru al celui, și pe gradul de protecție solicitat. Această apreciere este responsabilitatea angajatorului, acesta are îndatorirea de a stabili și de a lua măsurile necesare ca încălțămintei încă înainte de folosirea acesteia. Este important ca încălțămintea aleasă pentru purtat să fie potrivită pentru protecția necesară și pentru mediul în care este purtată. În cazul în care nu se cunoaște mediul în care va fi purtată, este foarte important ca vânzătorul și cumpărătorul să se consulte pentru a se asigura că, dacă este posibil, se alege încălțămintea corectă. Condițiile de lucru și riscurile pe viitor pe care trebuie adaptată și îmbrăcămintea, precum și celelalte EPP ale dvs. **Gradul de protecție, marcarea:**Marcajul CE înseamnă că acești pantofi îndeplinesc cerințele Regulamentului UE **2016/425** privind protecția personală. **Scopul utilizării:** Acest produs se încadrează în categoria a II de echipamente individuale de protecție, a cărui funcție de bază este de a proteja picioarele împotriva riscurilor care pot apărea în timpul unor accidente din zonele de lucru pentru care sunt destinate. Scopul utilizării determină tipul de material utilizat, de construcție, de confecționare și de modul de întreținere. La alegerea încălțămintei trebuie să se țină cont și de scopul pentru care aceasta va fi întrebuințată. **EN ISO 20345:2022** indică încălțăminte de lucru, cu bombeu rezistent la un impact de 200 J și rezistență la presare de cel puțin 15 kN. Profesii recomandate: acolo unde există riscul de cădere a obiectelor pe picior. Construcții, industria grea, unele activități agricole s.a.m.d. **EN ISO 20347:2022** indică încălțăminte de lucru. Aceasță încălțăminte este recomandată acolo unde utilizatorul nu este expus la riscuri mecanice (socturi sau presiuni), în condiții normale de lucru cu menținerea sensibilității tălpii pentru o protecție optimă. Profesii recomandate: agricultură, industrie ușoară, activități de întreținere, logistică, transport, s.a.m.d. - În cazul în care încălțămintea este prevăzută cu pictograma „ESD", atunci corespunde și următoarelor norme: EN 61340-4-3 - Electrostatica – metode standard de testare pentru aplicații specifice – încălțăminte. EN 61340-5-1 - Electrostatica – protecția dispozitivelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice. Cerințe generale. „Încălțămintea ESD" trebuie să fie testată o dată pe schimb cu testerul ESD.
Atenționări pentru utilizatori: Încălțămintea poate fi întrebuințată exclusiv în sensul scopului de utilizare descris mai sus. În caz de deteriorare a încălțămintei (găuriști, subțiere neglijată a materialului, crăpături, arsături, uzură sau deformare a tălpii), trageți un semn de întrebare

	Atəqoruyan enerjisi, onun tərəqqi tempi, elektrik enerjisi (E)		
I	Oksi; S1 i) O1, ovun Aova işləyə ovdıqıstad ətraf ilə atəqoruyanın toxunuşu (WPA)	**S2**	**O2**
I	Oksi; S2 i) O2, pilus Şilə aviksıstad ət ilə Şilə at ə	**S3** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **S3L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **S3S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)	**O3** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **O3L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **O3S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)
II	Oksi; S8 ıj OB, ıvv Kləsntıj ıtərqıxtı ərtəvvz Avıtıstatıxatı (A) Atəqoruyanın enerjisi, onun tərəqqi tempi, elektrik enerjisi (E)	**S4**	**O4**
II	Oksi; S4 ıj O4, ovn Şilə aviksıstad ət ilə Şilə at ə	**S5** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **S5L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **S5S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)	**O5** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **O5L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **O5S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)
		S6	**O6**
I	Oksi; S2 ıj O2, ovn Avtoqıl ıtın vıpöl ıoo ilə Oksi; S3 ıj O3, ovn Avtoqıl ıtın vıpö ıoo ilə	**S7** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **S7L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **S7S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)	**O7** (ıatallıkd ivbtes tütov P) ıj **O7L** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PL) ıj **O7S** (ım ıatallıkd ivbtes tütov PS)

Kəttıqıvıl I: Yhıdıqıtatə kıtatəkıssıqatə ətlə ıöpzə kıt ələlə ıılıxıl, jz ıİzlıjıcıt tə ııhıdıqıtatə ətlə kıoıvtıxıdə, ij bıılıqıvıl.
Kəttıqıvıl II: Yhıdıqıtatə ətlə ıoloıqıvıl (ıhıj. ılıİpxç ıqıjmətıxıılıvıl) ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ətlə kıoıvtıxıdə (ıhıj. ılıİpxç ıoloıqıvıl.

Bıətıxıl ətlə ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl vətxıo (SLS) - ıçıpç ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ətlə kıoıvtıxıdə ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl ıtıqıtıxıpıılıqıbvıoıqıvıl

BS – UPUTSTVA ZA KORISNIKA - serija obuće: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.

Pažljivo pročitajte ova uputstva. Prije upotrebe obuću isprobajte. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina ili oblik obuće ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

- Obuću koristite u sredini u skladu s namjenom obuće.
- Obuću obujte sa žlicom za cipele, s olabavljenim vezicama da se dio pete ne bi deformirao.
- Često mijenjajte cipele, prije svega u kišnom vremenu ili prilikom pojačanog znojenja stopala.
- Zaštitite obuću: od mehaničkog oštećenja:
  da se ne smoči ako je obuća izrađena od bilo koje vrste kože, ako nema specijalnu vodootpornu obradu,
  od dodira sa hemikalijama, (ako nije ispitana na otpornost od hemikalija), od koncentriranih deterdženata, rastvarača itd.

Važno upozorenje: Odabir prave obuće ovisi o vrsti posla koji radite, o specifičnostima radnog mjesta i o sobnej temperaturi. Uz zatvorene, a pogotovo u vrućim radnim sobama, treba nositi nakon skidanja, treba nanositi natezače - zadržavaju oblik cipela. Ako je voda prodrla u cipelu ili je iznutra postala vlažna zbog znojenja stopala, osušite je polako na temperaturi koja ne prelazi 30 °C. Temperature iznad 50 °C oštećuju cipele, zato ih ne sušite na ili u neposrednoj blizini izvora topline. Prije sušenja stavite u cipele umetke koji upijaju znojenje, najbolje su potrošni napunite cipele novinskim papirom i nekoliko puta tijekom sušenja promijenite papir. Prije prve upotrebe, impregnirajte i obradite obuću prikladnim sredstvima za njegu. Kasnije ih dalje redovito impregnirajte odgovarajućom kremom.

Skladištenje, transport: U originalnoj ambalaži, u čistoj, suhoj i prozračenoj sredini, bez onečišćenja vlagom, prljavštinom, pljesnima, odnosno ostalim faktorima koji smanjuju nivo zaštite. Nikada ne skladištite obuću pod teškim predmetima ili u kontaktu s oštrim predmetima. Za transport koristite odgovarajuću zaštitnu ambalažu, kao npr. originalnu kutiju. Kada se skladišti u normalnim uslovima (temperatura i relativna vlažnost) rok trajanja je obično 4 godine)

Korištenje obuće, životni vijek: Ova vrsta obuće je proizvedena od visokokvalitetnih materijala, ali zbog uslova na radnom mjestu i istrošenosti, određena se zaštitna svojstva postepeno gube. Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tokom upotrebe. Mnogi faktori mogu uticati na rok trajanja, kao što su UV zračenje, hladnoća, toplota, voda, sol i još mnogo toga. U slučaju oštećenja zaštitnih dijelova obuće, dona ili gornjeg dijela, koristite novi par.

Upozorenje: Na obući se ne smiju praviti izmjene.

Garancija: Garancija važi za grešku u materijalu ili prema onome kako je definirano kupoprodajnim ugovorom. Garancija se ne odnosi na promjene i oštećenja obuće koje su se tijekom vremena pojavile kao posljedica habanja ili pirodnih promjena svojstava materijala ili na nedostatke koji proizlaze iz nepridržavanja pravila i načela pravilne upotrebe kao i njege ove obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina i oblik obuće ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Način likvidacije: sukladno važećim zakonima.

Otpornost na klizanje: Nemojte zaboraviti, da je stepen zaštite od klizanja određen vrstom obuće, vrstom podne obloge i zagrljanošću. Vaša obuća Vas neće zaštititi ili će zaštititi samo djelomično od klizanja ukoliko ne izaberete odgovarajuću obuću za Vaše radno mjesto, ukoliko ne održavate čistoću i

har uppstått pga. manglende overholdelse av regler og prinsipper for riktig bruk og stell av fottøyet. Uegnet valg av type fottøy, gal størrelse, vidde eller form på fottøyet anerkjennes heller ikke som begrunnelse for senere reklamasjon.

Avhending: I tråd med gjeldende lovverk.

Motstandsdyktighet mot å gli: Vær klar over at graden av beskyttelse mot å gli er forhåndsbestemt av type fottøy, type gulvbelegg, samt av forurensningen det er snakk om. Fottøyet ditt vil ikke kunne beskytte deg, eller beskyttelsen vil bli betydelig forringet dersom du skulle gli som følge av et svært glatt gulvbelegg (som er forurenset f.eks. av mat- eller mineraloljer o.l.) Under slike omstendigheter er ofte den eneste løsningen enten å hindre forurensning eller å fjerne den omgående. Også det å gå utendørs i et krevende eller gjørmete terreng vil kunne „tette igjen" mønstret i fottøyet med unsos som gjørme eller grus. Forurensninger som har hopet seg opp i sålemønstret, slitasje, skader, degradering som følge av enkelte typer forurensning i miljøet, eller det at fottøyets levetid er overskredet vil i betydelig grad kunne påvirke bestandigheten mot å gli.

Bestandighet overfor gjennomhulling: Dersom fottøyet er utstyrt med et innlegg til forsterkning mot gjennomhulling, så vet verken light klar over at fottøyets bestandighet overfor gjennomhulling ble målt på et laboratorium ved hjelp av standardisert pigger og kreftet. Pigger av mindre diameter og en høyere statisk eller dynamisk belastning øker risikoen for gjennomhulling. Under slike omstendigheter bør en vurdere ytterligere forebyggende tiltak. Pr. idag er det i fottøyet tre generelle typer innlegg til forsterkning mot gjennomhulling til rådighet. Det dreier seg om typer av materialer som er av, hhv. ikke er av metall og som må velges basert på evaluering av risikoer knyttet til arbeidet. Alle typer gir beskyttelse mot risikoen for gjennomhulling, men hver av dem har ulike andre fordeler eller ulemper, inkl. disse:

- **Metalltype (som f.eks. S1P, S3):** Denne er mindre påvirket av den skarpe gjenstandens/farens form (f.eks. diameter, geometri, grad av skarphet), men pga. tekniskene for produksjon av fottøyet må det ikke nødvendigvis dekke hele fotsålen.
- **Ikke-metalltype (for PL eller kategorier som f.eks. S1PS, S3L):** Denne kan være lettere, mer bøyelig og gi større dekning, men bestandigheten mot gjennomhulling vil kunne variere mer - alt etter den skarpe gjenstandens/farens form (dvs. diameter, geometri, grad av skarphet). Når det gjelder den beskyttelsen som gis er det to typer til rådighet. Type PS kan by på en bedre eget beskyttelse enn type PL mot gjenstander av mindre diameter.

HENSTILLINGER ANG. ANTISTATISK FOTTØY

Antistatisk fottøy bør benyttes der hvor det er nødvendig å minimalisere akkumulering av statisk elektrisitet ved å avlede elektrostatiske ladninger, slik at en skal kunne eliminere antennelse pga. gnist, f.eks. brennbare stoffer og antennelige damper og dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm fra elektriske anlegg eller komponenter som er spenningsførende ikke helt kan utelukkes. Det er nødvendig å poengtere at antistatisk fottøy ikke kan sørge for tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, ettersom de kun sørger for motstand mellom underlaget og foten. Antistatisk fottøy egner seg ikke for arbeid på elektriske anlegg under spenning. Det er nødvendig å presisere at antistatisk fottøy ikke lar seg tilstrekkelig beskyttelse mot personskader som følge av elektrisk strøm fra statisk utladning, siden det kan skape motstand mellom gulvet/bakken og føtene. Dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm ikke helt kan utelukkes, er det helt nødvendig med ytterligere tiltak for å få bukt med denne risikoen. Disse tiltakene og flere tester som angitt nedenfor bør være en fast, alminnelig del av et program for å forebygge skader på arbeidsplasser.

Antistatisk fottøy gir ikke beskyttelse mot elektrisk strøm med veksel- eller likespenning. Dersom det er fare for at du vil kunne bli utsatt for en hvilken som helst veksel- eller likespenning er det nødvendig å bruke elektrisk isolerende fottøy som vil gi beskyttelse mot alvorlige personskader.

Antistatisk fottøys elektriske motstand kan endre seg i betydelig grad som følge av bøying, forurensning eller fuktighet. Dette fottøyet må ikke nødvendigvis fylle den funksjonen det er ment å fylle dersom du går med det i et vått miljø.

Dersom du går i fottøy av klasse I over lengre tid, vil det kunne absorbere fuktighet og i et fuktig miljø vil det kunne bli strømledende. Fottøy av klasse II er bestandig overfor vatn/fuktighet og bør brukes dersom det foreligger fare for slike forhold.

Dersom du går i fottøyet under forhold der sålematerialet forureneres, bør du alltid kontrollere fottøyets antistatiske egenskaper før du begir deg inn i et farlig område.

Det det benyttes antistatisk fottøy bør gulvmotstanden være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører. Det anbefales å benytte antistatiske sokker.

Det er derfor nødvendig å sørge for at brukerens fottøy, i kombinasjon med miljøet, er i stand til å fylle den funksjonen som kreves, dvs. å avlede elektrostatiske utladning og gi beskyttelse gjennom hele sin levetid. Det anbefales å innføre egen testing av den elektriske motstanden og å gjenta testingen med jevne mellomrom.

HENSTILLINGER ANG. DELVIS STRØMLEDENDE FOTTØY

Fottøy som er delvis strømledende skal brukes der hvor det er nødvendig å redusere den elektrostatiske utladningen til et minimum på så kort tid som mulig, som f.eks. når sprengstoffer håndteres. Delvis strømledende fottøy bør ikke brukes dersom en risikerer å bli utsatt for elektrisk støt på grunn av hvis fottøyet ikke gir tilstrekkelig isolasjon mot elektrisk strøm. Det er derfor nødvendig å kun benytte slikt fottøy når en kjenner til den elektriske motstanden som kreves av den enkelte arbeidsplass. Fottøyet må ikke miste sine antistatiske egenskaper for raskt som følge av bøying og forurensning, og derfor er det nødvendig å sørge for at produktet oppfyller den funksjonen som kreves av det, dvs. å avlede elektrostatiske utladninger i hele sin levetid. Derfor anbefales det, der hvor det er nødvendig, at brukeren innfører sin egen testing av den elektriske motstanden i fottøyet og tester det ved jevne mellomrom. Denne målingen og de andre testene som er omtalt nedenfor bør bli faste innslag i et program av tiltak for forebygging av skader på arbeidsplassen.

Dersom fottøyet brukes under forhold der sålematerialet forurenses av stoffer som vil kunne øke fottøyets elektriske motstand, bør brukerne kontrollere fottøyets strømledende egenskaper hver gang før man begir seg inn på et farlig område.

Det anbefales å anvende sokker som sørger den elektriske utladningen. I tilfelle det brukes delvis strømledende fottøy, bør gulvets motstand være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører.

Under bruk bør det ikke mellom fottøyets innersåle og brukerens fotsåle ligge noen isolerings komponenter. Dersom det plasseres noe innlegg mellom fottøyets innersåler (dvs. f.eks ekstrasåler, sokker), bør en teste de elektriske egenskapene ved kombinasjonen av fottøy og innlegg.

Fôrede innersåler: Dersom vernesko ene er utstyrt med innersåler til å legge inn, er testing (av ergonomiske og beskyttende egenskaper) foretatt med disse innersålene plassert i fottøyet. Fottøyet får kun brukes med disse innersålene. De kan kun skiftes ut med sammenlikbare (tilsvarende) innersåler levert av samme produsent som det opprinnelige fottøyet eller levert av innersålsprodusenten, såfer som sammen med de sikkerhets- (arbeids)skoene som forutsettes brukt oppfyller egenskapene fullt ut slik normen sier. Hva angår fottøy som leveres uten innleggssåler er testingen foretatt uten disse innleggssålene. Det er kun anledning til å bruke innleggssåler som i kombinasjon med disse sikkerhets- (arbeids)skoene oppfyller egenskapene i den aktuelle norm.

PT - INSTRUÇÕES PARA O USUÁRIO – série do calçado: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.

Leia atentamente estas instruções. Provar bem o calçado antes do uso. A seleção inconveniente do calçado, tamanho, largura ou forma incorreta não podem ser motivo da reclamação posterior.

- Usar o calçado em ambiente adequado ao uso do calçado.
- Calçar os sapatos com ajuda de calçadeira, os sapatos de cordel devem estar desatados para não romper a parte do calcanhar.
- Alternar o calçado com frequência, sobretudo no tempo chuvoso, ou no caso de suor intenso dos pés.

Proteger o calçado: de danos mecânicos,
de absorção de água, se o calçado for feito de qualquer tipo de couro, exceto se tiver um tratamento especial à prova de água,
de contacto com substâncias químicas (exceto se tiver ensaiado a sua resistência a substâncias químicas), detergentes concentrados, dissolventes, etc.

Aviso importante: A escolha do calçado adequado deverá basear-se na estimação de riscos do seu meio de trabalho e no grau requerido de proteção. Esta escolha é responsabilidade do empregador, que tem a obrigação de determinar e escolher o tipo de calçado adequado ainda antes do seu uso. É importante que o calçado escolhido para o uso seja adequado à proteção e ambiente requeridos, onde se vai usar. Se não se conhecer o ambiente do uso, é muito importante fazer uma consulta entre o vendedor e o comprador para garantir que seja escolhido o calçado adequado segundo as possibilidades. Também é necessário adaptar a sua roupa e os demais EPIs às condições do trabalho e ao risco esperado.

Grau de proteção, marcação: A marca CE significa que o calçado cumpre os requerimentos do Regulamento (UE) 2016/425, relativo aos equipamentos de proteção individual. **Categoria de uso:** O produto pertence à categoria II de equipamento de proteção individual laboral, cuja função básica é a proteção dos pés de lesões que possam ocorrer durante acidentes nas zonas de trabalho, para as quais são destinados os sapatos. Para cada categoria de uso é apropriado outro tipo de calçado. A categoria de uso determina o tipo do material, construção, modelo e modo de manutenção. Durante a escolha do calçado é preciso atender à categoria de uso do calçado. **EN ISO 20345:2022** indica um calçado de segurança com biqueira de segurança capaz de resistir a um impacto de pelo menos 200 J e a uma compressão de pelo menos 15 kN. Provisões recomendadas: aonde existe o risco da queda de objetos nos pés. Construção, processamento de metal, alguns serviços agrícolas, etc. **EN ISO 20347:2022** indica um calçado profissional. Este calçado é destinado ao uso em locais onde o usuário não seja exposto à risco mecânicos (golpe ou compressão), em condições normais de trabalho ao conservar a sensibilidade da sola do pé durante o trabalho. Provisões recomendadas: agricultura, indústria ligeira, serviços, trabalhos de manutenção, logística, transporte, etc. Se o calçado dispõe do pictograma amarelo "ESD", convém também às normas seguintes: EN 61340-4-3 - Electrostática - padrões de classificação de materiais e dispositivos. EN 61340-5-1 - Electrostática - proteção de peças eletrônicas de fenômenos eletrostáticos. Requerimentos gerais. O calçado "ESD" deve ser submetido ao ensaio no teste ESD uma vez por turno.

Aviso para o usuário: o calçado pode ser utilizado somente segundo ao fim de uso acima descrito. Danos do calçado (desgaste, atenuamento inadequado do material, rotura da sola, rotura das costuras, etc.) reduz o nível de proteção e o produto assim se torna inconveniente no sentido dos regulamentos legais e técnicos acima citados. Além dos requerimentos básicos da norma EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, podem existir outros requerimentos do calçado. Estes requerimentos adicionais, relativos ao uso concreto do calçado, estão demarcados com símbolos e/ou categorias (vide a tabela). Estas categorias significam combinações mais extensas e incluem tanto requerimentos básicos como adicionais.

	SIMBOLO	REQUERIMENTOS COMPLEMENTÁRIOS/CARACTERÍSTICA
Calçado completo	P[a]	Sola resistente à perfuração (mín 1100 N) - palmilha metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	PL[a]	Sola resistente à perfuração (mín 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	PS[a]	Sola resistente à perfuração (mín 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 3mm
	Características elétricas	
	C	Calçado parcialmente condutivo (resistência máx. 100 kΩ)
	A	Calçado antiestático (rango da resistência 100 kΩ até 1000 MΩ)
	Resistência a ambientes desfavoráveis	
	HI	Isolamento contra calor da parte inferior do calçado
	CI	Isolamento contra frio da parte inferior do calçado
	E	Absorção da energia na zona do calcanhar (mín. 20 J)
	WR	Resistência à água
	M	Proteção do metatarso
	AN	Proteção do tornozelo
	CR	Resistência ao corte
	SC	Resistência da biqueira de segurança à abrasão (Scuff cap)
	SR	Resistência ao deslizamento em pavimentos cerâmicos com glicerina
Parte superior	WPA[b]	Resistência à penetração e absorção de água
Sola	HRO	Resistência ao calor de contacto
	FO	Resistência a óleos combustíveis – óleos e hidrocarbonetos
	LG	Estabilidade na escada de mão

[a] Deve escolher uma das três opções

[b] Penetração e absorção de água (WPA, S2, S3, S3L, S3S) referem-se somente aos materiais exteriores sem garantir a impermeabilidade do calçado completo,

O calçado híbrido é marcado "SBH"

CATEGORIAS DE CALÇADO DE TRABALHO E DE SEGURANÇA			
Classe	**Requerimentos**	**Categoria conforme EN ISO 20345** Calçado de segurança **(SB)**	**Categoria conforme EN ISO 20347** Calçado de trabalho **(OB)**
I ou II	**SB ou OB**	**Requerimentos básicos de segurança**	
I	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S1**	**O1**
I	Como S1 ou O1, mais Parte superior resistente à penetração e absorção de água (WPA)	**S2**	**O2**
I	Como S2 ou O2, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S3** (palmilha metálica de tipo P) ou **S3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S3S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O3** (palmilha metálica de tipo P) ou **O3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O3S** (palmilha não metálica de tipo PS)
II	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S4**	**O4**
II	Como S4 ou O4, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S5** (palmilha metálica de tipo P) ou **S5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S5S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O5** (palmilha metálica de tipo P) ou **O5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O5S** (palmilha não metálica de tipo PS)
I	Como S2 ou O2, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S6**	**O6**
I	Como S3 ou O3, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S7** (palmilha metálica de tipo P) ou **S7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S7S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O7** (palmilha metálica de tipo P) ou **O7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O7S** (palmilha não metálica de tipo PS)
Classe I: Calçado de couro e de outros materiais, exceto calçado totalmente de borracha ou polímero.			
Classe II: Calçado todo de polímero (ou seja, moldado completo), incluindo calçado completo de borracha (ou seja, vulcanizado).			
Requisito básico para a resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com lauril sulfato de sódio (SLS) – sem símbolo.			
Requisito adicional para resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com glicerol – símbolo SR			
Se o calçado não foi submetido ao teste de resistência ao deslizamento (por ex., calçado especial com pontas, pregos de metal, etc.), é marcado "0"			

Manutenção: Antes e depois do uso do calçado, favor verificar o feicho e a integridade da sola - descontinuo o uso do calçado danificado. Limpar com água, produto de limpeza delicado e escova fina. Nunca utilize substâncias como álcool, dissolventes, gasolina ou outras substâncias químicas. Depois do uso, armazene o calçado num local seco e com temperatura ambiente. É preciso inserir uma forma nos sapatos fechados depois do uso - mantém a forma do calçado. Se água penetrou no calçado ou se o interior está húmido pelo suor dos pés, seque o calçado lentamente, à temperatura que não supere 30 °C. Temperaturas superiores de 50 °C danificam o calçado, por isso não se deve secar sobre uma fonte de calor ou na proximidade imediata dela. Antes de secar, coloque o calçado nas formas ou preenchа o calçado de papel de periódico e durante o secagem, troque o papel húmido várias vezes. Antes de primeiro uso, e preciso impregnar e tratar o calçado com produtos apropriados de tratamento, impregne também regularmente com o creme destinado a este fim.

Armazenamento, transporte: Na embalagem original, em local limpo, seco e ventilado, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros factores que reduzam o nível da proteção. Nunca guarde o calçado debaixo de objetos pesados ou em contacto com objetos afiados. Utilizar embalagens de proteção adequadas para o transporte, por exemplo, a caixa original. Em condições normais de armazenamento (temperatura e humidade relativa), o prazo de validade é geralmente de 4 anos).

Uso do calçado, durabilidade: Este calçado foi fabricado de materiais de alta qualidade, mas em consequência das condições no local de trabalho e do desgaste, algumas características de proteção vão se perdendo pouco a pouco. O fabricante não pode prever o prazo de validade ou durabilidade. O prazo de validade pode ser influído por muitos fatores, por ex., radiação UV, frio, calor, água, sal e outros. Em caso de danos nas peças de segurança do calçado, na sola ou na parte superior, utilizar um par novo.

Atenção: O calçado não deve ser modificado.

Garantia: A garantia cobre defeitos de fabricação ou outra discrepância com o contrato de compra e venda. A garantia não cobre alterações das características do calçado que tenham ocorrido em consequência do desgaste ou mudança natural das características do material, ou defeitos e falhas em consequência do não respeitar as regras e princípios do uso e tratamento corretos do calçado. A seleção inconveniente do tipo, tamanho e largura incorreta não podem ser motivo de reclamação posterior.

Liquidação: conforme à legislação vigente.

Resistência ao deslizamento: Note-se que o grau de proteção antideslizante é determinado pelo tipo de calçado, pelo tipo de revestimento do piso e pela sujidade. O calçado não pode protegê-lo, ou a proteção será significativamente reduzida, se escorregar devido a um revestimento de piso muito escorregadio (por exemplo, contaminação com óleo ou outros líquidos), contaminação com pó ou humidade, ou devido a pesados ou lamacentos pode entupir a sola do calçado com vários contaminantes, como lama ou gravilha. A contaminação acumulada no desenho da sola, através do desgaste, danos, degradação devido a certos contaminantes ambientais, ou por exceder a data de validade, pode afetar significativamente a resistência ao deslizamento.

Resistência à perfuração: a resistência à perfuração deste calçado foi medida no laboratório por meio de puas e forças padrões. Craves de diâmetro menor e carga estática ou dinâmica maior aumentam o risco da perfuração. Sob tais circunstâncias, devem ser consideradas outras medidas de prevenção. Atualmente, no calçado de EPIs existe a oferta de três palmilhas genais que são resistentes à perfuração. Trata-se de tipos de materiais metálicos e não metálicos que devem ser elegidos com base da avaliação de riscos relacionados com o trabalho. Todos os tipos protegem contra o risco de perfuração, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens, incluídas as seguintes:

Tipo metálico (por ex. S1P, S3) – menos influído pela forma de um objeto afiado/perigo (por ex. craves, diâmetro, geometria, fio), mas por causa das técnicas da fabricação do calçado não cobrir a planta do pé por completo.

Tipo não metálico (por ex. PS ou PL ou categoria S1PS, S3L) – pode ser mais leve, mais elástico e cobrir uma parte maior da planta do pé, mas a resistência à perfuração depende de diferentes fatores em dependência do objeto afiado/perigo (diâmetro, geometria, fio). Do ponto de vista de proteção facilitada, existem dois tipos. O tipo PS pode oferecer uma proteção mais adequada contra objetos de diâmetro menor que o tipo PL.

AVISO RELATIVO AO CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deverá ser utilizado onde é necessário minimizar a acumulação de eletricidade estática pela derivação da carga eletrostática para evitar o perigo de ignição por faísca, por ex., de combustíveis e vapores, e não está eliminado completamente o risco de

lesão pela corrente elétrica do dispositivo elétrico ou peças sob tensão. É necessário advertir que o calçado antiestático não pode fornecer a proteção suficiente contra acidentes por corrente elétrica, porque cria somente uma resistência entre o chão e a sola. O calçado antiestático não é conveniente para o uso em instalações elétricas sob tensão. Em geral, não pode garantir que o calçado antiestático não pode prestar uma proteção suficiente contra choque elétrico por carga estática, porque só gera uma resistência entre o chão e a planta do pé. Se não é possível eliminar completamente o risco da lesão por corrente elétrica, são indispensáveis outras medidas para eliminar este risco. Estas medidas e outras provas indicadas adiante devem ser incluídas na proteção pessoal de acordo com as normas laborais.

O calçado antiestático não presta proteção contra uma fonte de corrente elétrica com tensão alternada ou contínua. Se existir um risco de exposição a qualquer tensão alternada ou contínua, será necessário utilizar um calçado eletricamente isolante que protege contra acidentes graves.

A resistência elétrica do calçado antiestático pode mudar notavelmente por dobraduras, sujidade ou humidade. A função determinada deste calçado pode ser alterada no caso de ser usado em um ambiente húmido.

Se o calçado de classe I for usado durante períodos prolongados, pode absorver a humidade e converter-se em condutivo em um ambiente molhado ou húmido. O calçado de classe II é resistente à humidade e água e deve ser utilizado, se existir um risco de tais condições.

Se o calçado for utilizado em condições de contaminação do material da sola, os usuários devem verificar as características antiestáticas sempre antes de entrar na zona perigosa.

Nos locais de uso de calçado antiestático, a resistência do chão deve ser tal que não anule a função protetora do calçado. Recomendamos utilizar meias antiestáticas.

Por isso é necessário assegurar que o calçado do usuário em combinação com o ambiente seja capaz de cumprir a função requerida de derivar a carga eletrostática e que proteja durante toda a sua vida útil. É recomendado implementar testes próprios da resistência elétrica e repeti-los em intervalos regulares.

ADVERTÊNCIA DO CALÇADO PARCIALMENTE CONDUTIVO

O calçado eletricamente parcialmente condutivo pode ser utilizado em zonas, onde é necessário minimizar a carga eletrostática no mínimo tempo possível, por exemplo, durante a manipulação com explosivos. O calçado parcialmente condutivo não deve ser utilizado se não é possível excluir um risco de choque elétrico de um equipamento elétrico ou peças sob tensão alternada ou contínua. Para garantir a condutividade parcial do calçado, o limite superior da resistência elétrica em um calçado novo é 100 kΩ.

Durante o uso, a resistência elétrica do calçado de material condutivo pode mudar significantemente sob a influência de dobraduras e sujidade, por isso é necessário assegurar que o produto cumpra a função requerida durante toda a vida útil. Um teste regular do usuário é recomendado, se for preciso, que o usuário realize ensaios da resistência elétrica em intervalos regulares. Esta medição e outros ensaios indicados adiante devem converter-se em parte comum do programa de prevenção de acidentes laborais.

Se o calçado é utilizado em condições onde o material da sola possa ser contaminado por substâncias que aumentem a resistência elétrica do calçado, os usuários devem verificar as características elétricas do calçado sempre antes de entrar na zona perigosa.

É recomendado utilizar meias que dissipem a carga elétrica. O chão nas zonas, onde é utilizado o calçado parcialmente condutivo, deve ser de um material que não anule a função protetora do calçado. Durante o uso não devem haver partes isolantes entre a palmilha do calçado e o pé do usuário.

No caso de inserir qualquer material entre a palmilha de tensão e a planta do pé (quer dizer, palmilhas de forro, meias), as características elétricas da combinação de calçado/palmilha devem ser testadas.

Palmilhas com forro: Se o calçado de proteção estiver equipado com uma palmilha, os ensaios (propriedades ergonómicas e de proteção) foram realizados com esta palmilha colocada no calçado. O calçado pode ser utilizado somente com esta palmilha. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante do calçado original ou por fabricante de palmilhas que satisfaçam completamente os requerimentos determinadas pela norma em combinação com o calçado de segurança (de trabalho). Para o calçado fornecido sem palmilha, os ensaios foram efetuados sem a palmilha. Só podem ser utilizadas palmilhas que, em combinação com o calçado de segurança (trabalho), satisfaçam as características da norma pertinente.

SV - ANVÄNDARINSTRUKTIONER - skoserie: ROAD, STONE, WORK, TEXLINE, LAND, ROCK.

Läs instruktionerna noggrant. Prova skorna ordentligt före användning. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

- Använd skorna i den miljö och för det ändamål de är avsedda för.
- Skydda skornas bakkappa genom att använda ett skohorn för att ta på dig skorna och se till att snörade skor är uppsnörade.
- Byt skor ofta, särskilt vid regnigt väder eller vid riklig fotsvett.

Skydda skorna mot: mekaniska skador,
att bli genomblöta, i de fall skon är gjord av något slags läder utan särskild vattenavvisande behandling
att komma i kontakt med kemikalier (om de inte testats för beständighet mot kemikalier, koncentrerade rengöringsmedel, lösningsmedel m.m.).

OBS: Potentiella risker i din arbetsmiljö och den önskade skyddsnivån bör tas i beaktande vid val av rätt sko. Arbetsgivaren är ansvarig för val av sko och är skyldig att fastställa och välja rätt typ av sko före användning. Det är viktigt att välja rätt typ av sko som motsvarar krav på skydd och miljö där skorna ska användas. Om miljön är okänd är det viktigt med samråd mellan säljaren och köparen för att säkerställa att rätt typ av sko väljs i möjligaste mån. Kläder och annan personlig skyddsutrustning bör också anpassas efter arbetsförhållandena och de potentiella riskerna. **Skyddsnivå, märkning:** CE-märkning innebär att skon uppfyller Förordning (EU) **2016/425** om personlig skyddsutrustning. **Användningsområde:** Produkten faller under kategori II av personlig skyddsutrustning och dess grundläggande funktion är att skydda fötterna mot skador som kan uppstå vid olyckor i de arbetsmiljöer produkten är avsedd för. Olika skor är lämpliga för olika användningsområden. Skorna material, konstruktion, produktion och underhåll avgör dess användningsområde. Vid val av sko är det viktigt att ta hänsyn till vilket ändamål skon kommer att användas för. **EN ISO 20345:2022** betecknar skyddskor med en tåhätta som motstår en slagkraft på minst 200 J och en kompressionskraft på minst 15 kN. Rekommenderade yrken: Yrken där föremål riskerar att falla på fötterna. Byggindustrin, metallindustrin, vissa jordbruksarbeten o dyl. **EN ISO 20347:2022** betecknar arbetsskor. Dessa skor är avsedda för att användas i miljöer där bäraren inte utsätts för mekaniska risker (risker eller kompressioner), under vanliga arbetsförhållanden och hibehåller fotsulans känsloighet vid arbete. Rekommenderade yrken: Jordbruk, lätt industri, serviceyrken, underhållsarbete, logistik, transport o dyl. Sko med det gula ESD-piktogrammet är även i enlighet med följande standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatiska utladningar - provningsmetoder för särskilda tillämpningar - fotbeklädsel. EN 61340-5-1 - Elektrostatiska utladdningar - skydd av elektronik - allmänna fordringar. ESD-skor måste testas för ESD en gång per skift.

Anmärkning till användare: skorna får enbart användas för ändamål enligt beskrivningen ovan. Vid skador (nötning, mycket förtunnat material, sprickor) ska skor eller sulinnar ej längre användas. Om skyddsnivå och produkten med ett tillhörta som inte längre ovanstående tekniska standarder och lagstiftning. Förutom de grundläggande kraven enligt EN ISO 20347 eller EN ISO 20345, kan särskilda krav ställas på skorna. Särskilda krav berör skornas specifika användningsområden och markeras med symboler och/eller kategorier (se tabellen). Dessa kategorier visar de vanligaste kombinationerna och innefattar både grundläggande och särskilda krav.

	SYMBOL	TILLÄGGSKRAV/EGENSKAPER
Komplett skodon	P[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallskt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PL[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PS[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 3 mm
	Elektriska egenskaper	
	C	Elektrisk ledande skor (max. resistans 100 kΩ)
	A	Antistatiska skor (resistansgränsvärden 100 kΩ - 1000 MΩ)
	Resistens mot aggressiva miljöfaktorer	
	HI	Isolering mot värme
	CI	Isolering mot kyla
	E	Stötabsorbering i hälen (min. 20 J)
	WR	Vattentålig konstruktion
	M	Metatarsal/mellanfotskydd
	AN	Vristskydd
	CR	Skydd mot skärskador
	SC	Det utvändiga stötskyddets/tåhättans nötningsbeständighet (Scuff cap)
	SR	Yttersulan är halktestad på keramiskt kakel med glycerin
Ovandel	WPA[b]	Skydd mot vatteninträngning och absorption
Ytterskodon	HRO	Värmetålig yttersula
	FO	Olje- och kolväteresistent yttersula
	LG	Grepp på stege

[a] Ett av de tre alternativen måste väljas.

[b] Vatteninträngning och absorption (WPA, S2, S3, S3L, S3S) angår endast ovanmaterialet och garanterar inte att hela skodonet är vattentålig.

Hybridskor markeras med "SBH".

KATEGORIER FÖR YRKES- OCH SKYDDSSKOR			
Typ	**Krav**	**Kategori enligt EN ISO 20345** Skyddsskor **(SB)**	**Kategori enligt EN ISO 20347** Arbetsskor **(OB)**
I eller II	**SB eller OB**	**Grundläggande säkerhetskrav**	
I	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S1**	**O1**
I	Som S1 eller O1, plus Ovandel med skydd mot vatteninträngning och absorption (WPA)	**S2**	**O2**
I	Som S2 eller O2, plus Yttersula med spiktrampskydd, enligt typ av sko Mönstrad sula	**S3** (metallfast spiktrampskydd typ P) eller **S3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O3** (metallfast spiktrampskydd typ P) eller **O3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
II	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S4**	**O4**

I	Som S4 eller O4, plus Yttersula med spiktrampskydd, enligt typ av sko Mönstrad sula	**S5** (metallskt spiktrampskydd typ P) eller **S5L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S5S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O5** (metallskt spiktrampskydd typ P) eller **O5L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O5S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
I	Som S2 eller O2, plus Vattentålig konstruktion av komplett skodon (WR)	**S6**	**O6**
I	Jaka S3 nebo O3, plus Vattentålig konstruktion av komplett skodon (WR)	**S7** (metallskt spiktrampskydd typ P) eller **S7L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S7S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O7** (metallskt spiktrampskydd typ P) eller **O7L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O7S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
Typ I: Skodon av läder och andra material, dock inte skodon helt av gummi eller helt av polymer.			
Typ II: Skodon helt av polymer (dvs. helgjutna) inklusive skodon helt av gummi (dvs, helt vulkaniserade).			
Grundläggande krav på hallskydd på klinkers med natriumlaurylsulfat (SLS) – utan symbol.			
Tilläggskrav på hallskydd på klinkers med glycerol – symbolen SR.			
Om skodonet inte hallkestats (tex. speciella skor med dubbar, metallbrodder o. dyl.), betecknas det med "0".			

Underhåll: Kontrollera t. ex. skornas knäppning samt att sulan är hel före och efter användning. Kassera skadade skor. Skorna rengörs med vatten, ett skonsam rengöringsmedel och en mjuk borste. Använd aldrig medel såsom alkohol, lösningsmedel, bensin eller andra kemiska ämnen. Förvara skorna på ett torrt ställe i rumstemperatur. Använd skobönor i stängda skor, särskilt skor gjorda av läder, så att de håller formen. Om vatten har trängt in i skon, eller om skons inre del har blivit fuktig till följd av fotsvett, låt skon torka långsamt i max 30 °C. Skorna bör inte torkas på en värmekälla eller invid en värmekälla eftersom skorna tar skada av temperaturer på över 50 °C. Stoppa ett skobönk i skon eller fyll den med tidningspapper innan du låter den torka. Det fuktiga tidningspapret bör bytas ut flera gånger medan skorna torkar. Impregnera och behandla skorna med lämpligt medel innan de används för första gången. Därefter bör skorna regelbundet impregneras med en särskilt avsedd impregneringsskärm.

Förvaring, transport: Förvara skorna i originalförpackningen i en ren, torr och ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Förvara aldrig skorna under tunga objekt eller i kontakt med vassa föremål. Använd ett passande skydd för att transportera skorna, till exempel originalkartongen. Vid förvaring under normala förhållanden (temperatur och relativ fuktighet) är livslängden vanligtvis 4 år.

Användning, livslängd: Skorna är tillverkade av kvalitetsmaterial, men vissa skyddsegenskaper kan gradvis reduceras till följd av användbförhållanden och slitage. Tillverkaren kan inte förutse skornas livslängd när de används. Livslängden kan påverkas av många faktorer, till exempel av VVS-ställning, kyla, värme, vatten, salt med mera. Håll yttersulan, överdelen eller en av skornas skyddsdelar visar skador, använd ett nytt par skor.

Observera: Skorna får inte modifieras.

Garanti: Garantin gäller produktionsfelet eller andra diskrepanser gentemot köpeavtalet. Garantin gäller inte skador orsakade av felaktig användning eller bristande underhåll. Om hål vet fyp av sko, hel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

Kassering: enligt gällande lagstiftning.

Halkskydd: Observera att halkskyddsnivån beror på typen av skorna, typen av golvbeläggningen samt nersmutsning. Dina skor kan inte skydda dig, eller halkskyddet försämras avsevärt, när du halkar på en mycket hal golvbeläggning (tex. om golvet är nersmutsat med mat- eller mineraloljor o. dyl.). Under sådana omständigheter är ofta den enda lösningen att förebygga halkolyckor är förhindra nersmutsning, eller att omedelbart avlägsna smuts. När man rör sig ute i en svår eller leriy miljö kan mönstret på skornas yttersula också fyllas med olika sorters smuts som t. ex. lera eller grus. Smuts som samlas i mönstret på yttersulan, slitage, skador, förstöringar till följd av vissa miljöföroreningar eller överskriden livslängd kan påverka halkskyddet väsentligt.

Spiktrampskydd: Om skon är utrustad med ett inlägg med spiktrampskydd, observera att skons spiktrampskydd testades i ett laboratorium med hjälp av standardiserade spikar och kraftet. Tunnare spikar och högre statisk eller dynamisk belastning kan höja risken för att spiken tränger igenom sulan. I sådana fall bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas. För tillfället finns det tre slags inlägg med spiktrampskydd för skyddskor. De tillverkas i metalliska och icke-metalliska material som måste väljas utifrån riskbedömningen av arbetet. Alla typer uppfyller de grundläggande kraven för spiktrampskydd enligt märkningen på skon, men